

**КОММУНИКАТИВНЫЕ КАЧЕСТВА
РЕЧИ БУДУЩЕГО УЧИТЕЛЯ
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
**«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**КОММУНИКАТИВНЫЕ КАЧЕСТВА РЕЧИ
БУДУЩЕГО УЧИТЕЛЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Методические рекомендации

Челябинск
2021

УДК 42(07): 378.937

ББК 74.268.13 Англ: 74:480

К 63

Коммуникативные качества речи будущего учителя английского языка / сост. Е.В. Калугина, Р.И. Кусарбаев, Н.Е. Почиталкина, И.М. Салимова; Южно-Уральский гос. гуман.-пед. ун-т. – Челябинск: Изд-во Южно-Урал. гос. гуман.-пед. ун-та, 2021. – 143 с. – Текст: непосредственный.

Предлагаемые методические рекомендации разработаны в соответствии с требованиями ФГОС ВО для студентов очного отделения по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями), изучающих английский язык в качестве иностранного. Цель учебного пособия заключается в теоретическом обосновании проблемы речевого поведения и практических рекомендациях по формированию коммуникативных качеств речи будущего учителя иностранного языка.

В книге содержатся теоретические знания, практические приёмы и примеры лексики классного обихода на уроках английского языка. Пособие охватывает такие темы, как: – особенности формирования коммуникативных качеств речи будущего учителя иностранного языка; – специфика речевого поведения будущего учителя иностранного языка; – лексика классного обихода на уроках английского языка (ход урока, устное общение на уроке, чтение, письмо, домашнее задание), – типичные ошибки; – советы для проведения уроков; – учительские цитаты на английском; – тренировочные тесты; – примеры диалогов.

Пособие поможет оптимизировать процесс освоения студентами следующих дисциплин: Иностраный язык, Практический курс английского языка, Практика устной и письменной речи, Методика обучения и воспитания (английский язык), Проектирование урока по требованиям ФГОС (английский язык) и др.

Рецензенты: Демакова Г.А., канд. пед. н., доцент

Чернышёва М.А., канд. филол. н., доцент

© Е.В. Калугина, Р.И. Кусарбаев, Н.Е. Почиталкина,
И.М. Салимова, составление, 2021

© Издательство Южно-Уральского государственного
гуманитарно-педагогического университета, 2021

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
Особенности формирования коммуникативных качеств речи будущего учителя иностранного языка	6
Специфика речевого поведения будущего учителя иностранного языка	20
Лексика классного обихода на уроках английского языка	33
Ход урока (<i>Conducting a Lesson of English</i>)	33
Устное общение на уроке (<i>Oral Speech Activity</i>)	40
Чтение (<i>Reading</i>)	47
Письмо (<i>Writing</i>)	50
Домашнее задание (<i>Homework</i>)	54
Типичные ошибки в речи будущих учителей английского языка (<i>Typical Errors</i>)	62
Советы для проведения уроков английского с минимумом русского языка	71
Учительские цитаты на английском, которые слышал каждый	78
Шутки о школе на английском языке	83
Тренировочные тесты (<i>Training Tests</i>)	97
Примеры диалогов на уроке (<i>Pattern Dialogues</i>)	120
Библиографический список	140

ВВЕДЕНИЕ

*The mediocre teacher tells. The good teacher explains.
The superior teacher demonstrates. The great teacher inspires.
Посредственный учитель излагает. Хороший учитель объясняет.
Выдающийся учитель показывает. Великий учитель вдохновляет.*

William A. Ward

Потребность современного общества в компетентных специалистах обуславливает необходимость совершенствования системы образования. Во ФГОС ВО третьего поколения говорится, что выпускник вуза должен обладать рядом компетенций, часть из которых касается владения культурой мышления, способности к анализу информации, социально значимых проблем, готовности принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях. Особые требования предъявляются к выпускникам педагогических вузов, так как именно от них будет зависеть качество будущего школьного образования.

Профессия школьного учителя относится к той сфере человеческой деятельности, которая отличается повышенной речевой ответственностью и требует от педагога специальных знаний и умений, способствующих эффективной организации учебно-речевого взаимодействия и продуктивной реализации коммуникативного намерения в различных жанрах учебно-научной речи. Имеются две главные составляющие учителя – мастерство и личность. Если учитель не будет ими обладать, нам не удастся сделать образование мощным фактором социального, экономического и духовного развития общества, фактором его интеллектуального возрождения.

Профессиональная речь является одним из важнейших параметров профессиональной компетентности будущего учителя иностранного языка, значимыми составляющими которой являются

коммуникативная и психолого-педагогическая компетентности. Как показывают исследования и практика профессиональной подготовки будущего педагога, психолого-педагогические знания и умения оценки и организации педагогического процесса (анализа педагогической ситуации, учет личностных особенностей учащихся, адекватности средств достижения поставленной педагогической цели) актуализируются в их профессиональной речи. Профессиональная речь – эффективный инструмент обучения.

Будущий учитель иностранного языка должен свободно владеть иностранным языком и демонстрировать иноязычную коммуникативную компетенцию в соответствии с общеевропейской шкалой требований.

Согласно государственному образовательному стандарту выпускник, получивший квалификацию учителя иностранного языка, должен быть подготовлен к выполнению следующих основных видов профессиональной деятельности:

- учебно-воспитательной;
- социально-педагогической;
- культурно-просветительной;
- организационно-управленческой;
- научно-методической.

Таким образом, встает вопрос о поиске новых подходов, методов и средств для успешной подготовки будущих специалистов. Обеспечить данное условие может целенаправленная работа, направленная на формирование коммуникативных качеств речи будущих учителей иностранного языка.

Практическая значимость данного исследования заключается в том, что его результаты могут способствовать повышению эффективности иноязычного образования в педагогическом вузе, а также разрешению многих проблем, связанных с обучением детей иностранному языку в школе.

ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ КАЧЕСТВ РЕЧИ БУДУЩЕГО УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Technology is just a tool. In terms of getting the kids working together and motivating them, the teacher is the most important.
Технологии — всего лишь инструмент. Когда дело касается того, чтобы побуждать детей работать вместе и мотивировать их, учитель играет самую важную роль.

Bill Gates

Будучи сложным и принципиально важным объектом исследования, профессиональная речь учителя всегда привлекала к себе внимание ученых (М.О. Антюшина, Е.А. Бароненко, Ю.А. Васильева, Л.А. Введенская, М.Р. Львов, Т.А. Ладыженская, Н.А. Ипполитова, А.К. Михальская, М.И. Кавдангалиева, Л.В. Казанцева, А.А. Князьков, Н.Ю. Милютинская, С.Я. Ромашина, А.И. Савостьянов, Э.Б. Соловьева, А.Н. Хомицкая и пр.).

Профессиональная речь учителя является эталоном речи для учеников. В процессе усвоения языка учащиеся равняются на лексико-грамматические конструкции в речи учителя, имитируют ее звучание, применяют подобные стратегии речевого поведения. Кроме того, целью профессиональной речи является оказание педагогического воздействия на класс, поэтому будущему учителю необходимо владеть логичной и выразительной речью, все параметры которой применяются адекватно ситуации общения с целью искомого воздействия [22].

Для эффективного введения и закрепления учебного материала, а также успешной организации учебного процесса речь должна быть целостной и связной.

Профессиональная речь – это средство реализации базовых функций учителя в профессиональной деятельности (разви-

вающей, организаторской, воспитывающей, дидактической и других) и показатель его профессиональной компетентности.

Реальный учебный процесс представляет собой особым образом организованное общение или особую разновидность общения, важной функцией которого выступает установление взаимодействия учителя и учащихся, учащихся друг с другом. При этом учебный процесс есть процесс взаимодействия, т.е. процесс совместной деятельности его субъектов. Результатом такого взаимодействия является освоение учащимися речевого опыта в новом для них языке и приобщение с его помощью к новой культуре и национальным традициям в их сопоставлении со своим национальным и речевым опытом в родном языке. Исторически сложился образовательный механизм, ориентированный на передачу и закрепление определенного объема общей и специальной информации, обладание которой и обеспечивало тот или иной социально-профессиональный статус личности.

Анализ работ, посвященных этим работам по проблемам, говорит о противоречивости и спорности в отношении таких важных вопросов, как содержание понятий «профессионально-направленное обучение устной речи», «профессиональная речь», «дидактическая речь» учителя иностранного языка, функции, умения и уровни профессиональной речи, этапы овладению ее, и наконец, критерии оценки дидактической речи учителя иностранного языка. Существует мнение, согласно которому речь учителя есть совокупность функциональных речевых поступков (стимулирующих, реагирующих, контролирующих и пр.), направленных на решение коммуникативных задач. Педагогическое общение на уроке сводится соответственно к стимулированию, контролированию, организации деятельности учащихся, реагированию на их речевое поведение [18]. Поэтому с точки зрения лингвистической, коммуникативной и методической компетенции учителя трудно определить содержание профессиональной речи и ее компонентный состав.

Несомненно, исследования, посвященные проблеме профессиональной направленности в обучении иностранному языку, способствовали решению задач педагогизации учебного процесса. Тем не менее, следует признать, что профессиональное владение иностранным языком как цель подготовки специалиста для средней школы, структура коммуникативно-обучающей деятельности, комплекс соответствующих умений, обеспечивающих ее и педагогическое общение на уроке еще не стали предметом глубокого анализа и изучения. Исследования природы профессионально-коммуникативной деятельности учителя иностранного языка необходимо начать с определения базовых понятий и их отношений в рамках этой деятельности [16]. Это имеет в первую очередь методологическое значение для построения методики формирования умений, обеспечивающих реализацию целеполагающих функций учителя в общем и профессиональной речи в частности.

Следует отдельно остановиться на понятийном аппарате, к которому прежде всего отнесем коммуникативно-обучающую деятельность, педагогическое общение на уроке иностранного языка, дидактическую речь, коммуникативно-обучающее умение. Попытаемся развести данные понятия.

Коммуникативно-обучающая деятельность

Профессиональная деятельность учителя иностранного языка предполагает выполнение целого ряда функций, наиболее значимой из которых является коммуникативно-обучающая.

Коммуникативно-обучающая функция – сложная по своей природе и структуре деятельность. Она включает такие важнейшие компоненты, как информационно-ориентирующий, мотивационно-стимулирующий и контроль-корректирующий и направлена на достижение главной цели обучения иностранному языку в средней школе – обучение иностранному языку как новому

средству общения. В основе коммуникативно-обучающей деятельности лежит профессиональное владение иностранным языком, которое позволяет учителю строить учебный процесс на коммуникативной основе с учетом уровня владения языком, этапа, обучения, характера трудностей, воспитываемых учащимися при овладении речевым материалом [12].

Профессиональное владение иностранным языком в основе имеет так называемую обучающую, или *дидактическую речь*. Дидактическая речь позволяет преподавателю приспособить свой речевой опыт применительно к языковой подготовке обучаемых, доступно и корректно в языковом и методическом плане объяснять, контролировать и управлять усвоением языкового материала в общении с учащимися, исправлять их языковые ошибки, оценивать работу и так далее.

Основные функции дидактической речи заключается в построении учебного процесса на коммуникативно-речевой основе:

- поддержание речевой направленности учебного процесса на каждом уроке;
- формирование у учащихся коммуникативных установок;
- создание психологического климата, способствующего общению и поддержанию интереса к иностранному языку.

Дидактическая речь включает в себя ряд специализированных умений, связанных с организацией и управлением иноязычной коммуникаций на уроке.

Коммуникативно-обучающие умения

Это умения, способствующие усвоению иностранного языка в речевом общении, взаимодействии учителя и учащихся на уроке.

Учитель должен уметь вести урок на иностранном языке в различных режимах (учитель–класс, учитель–ученик, ученик–ученик, класс–ученик).

Организовывать групповое речевое общение, используя учебные и естественные ситуации; ставить перед учениками коммуникативные задачи, адекватные условиям, возможностям и целям, воспитывать у них потребность пользоваться иностранным языком как средством общения [5].

Педагогическое общение

Педагогическое общение понимается как профессиональное общение с учениками на уроке и вне его и как система органичного социально-психологического воздействия учителя к учащимся, т.е. во главу угла ставится коммуникативное взаимодействие, которое определяется через взаимовлияние, побуждение и регулятивную активность коммуникантов.

Педагогическое иноязычное общение предполагает:

- 1) необходимый и достаточный уровень владения иностранным языком учащимися;
- 2) необходимый и достаточный для реализации коммуникативно-обучающих действий уровень профессионального владения языком учителя.

Под педагогическим общением на уроке иностранного языка подразумевается иноязычное речевое взаимодействие учителя и учащегося (учащихся), их регулятивно-воздейственная активность, опосредованная индивидуально-личностными и деятельностными (коммуникативно-обучающими и коммуникативно-познавательными) факторами [14].

Цель учителя в классе – воздействовать на учащихся, обратить их внимание на новый и наиболее важный материал, выделить ключевые характеристики текста и так далее. Ученики следят за логикой высказывания учителя с помощью ключевых слов и смысловых опор, которые реализуются в звучащей речи учителя посредством логического ударения.

Наиболее значимые фонологические параметры речи – это такие категории, как ритм, ударение, громкость, тембр, паузы. В дидактическом плане управлять таким сложным комплексом фонологических средств практически невозможно, учитывая то, что они реализуются в речи одновременно.

Ударение – это выделение в речи той или иной единицы в последовательности однородных единиц с помощью фонетических средств. Особый вид ударения – логическое, назначение которого – в смысловом подчеркивании наиболее важного в данной речевой ситуации слова в предложении. Логическое ударение подразумевает правильное произношение не слов, а целых фраз и предложений. Если нарушить эти определенные правила, то можно потерять внимание, доверие, запутать слушателей и отвлечь их от основной мысли. Логическое ударение, ответственное за логику речи, смысл фразы, направляет внимание учеников, организует речь и облегчает речевосприятие в случае адекватности его применения. Школьники гораздо легче воспринимают объяснение учителем учебного материала, когда логическое ударение в профессиональной речи фокусирует внимание на значимой информации [3].

Значимыми для профессиональной речи представляются такие фонологические параметры, как темп речи и пауза.

Темп речи – скорость произнесения элементов речи: звуков, слогов, слов. Темп профессиональной речи определяется такими факторами, как тема разговора, время, отведенное на передачу информации, эмоциональность или неэмоциональность речевой ситуации, умение говорящего выражать четко свои мысли. Правильное использование темпа придает профессиональной речи естественность и выразительность.

Пауза – перерыв в речи, которому акустически соответствует отсутствие звука, а физиологически – остановка в работе речевых

органов. Пауза играет определенную роль в членении речи на отрезки, во многом определяет ритмическую структуру текста, а также влияет на характер темпа.

Существуют следующие виды пауз:

а) дыхательные (обеспечивают физиологические механизмы говорения);

б) синтаксические (грамматические);

в) логические – смысловые паузы, выделяющие особенно важные участки речи;

г) психологические (паузы неуверенности или хезитации) – паузы, дающие возможность оратору организовать свои мысли;

д) ритмические (участвуют в ритмической организации речи).

Когда характеризуют учителя иностранного языка, то основным его качеством считают умение научить школьников иноязычной речи. Знание учителем иностранного языка, владение им рассматривают, прежде всего, с точки зрения его способности обучать языку других. Таким образом, обучающая, точнее коммуникативно-обучающая деятельность в большей степени, чем использование языка с другими педагогическими целями, даже на очень высоком уровне, определяет личность учителя и как субъекта педагогической деятельности в целом. Очевидно, что в силу своей значимости коммуникативно-обучающая, или профессионально-коммуникативная, деятельность должна стать основной задачей учебно-воспитательного процесса в языковом педвузе.

Общая система подготовки учителя иностранного языка на специальном факультете педвуза включает:

а) языковую практическую подготовку (коммуникативная компетенция);

б) языковую теоретическую (филологическую, литературоведческую);

в) методическую подготовку (знание теории и владение навыками и умениями работать с языковым и речевым материалом при его введении, закреплении и активизация, формирование методического мышления) [13].

Анализ теоретической литературы, наблюдение за учебным процессом и опыт преподавания позволяют выделить еще один компонент указанной системы: профессионально коммуникативную подготовку-овладение иностранным языком как средством организации и управления педагогическим общением на уроке.

Выдвижение коммуникативно-обучающей функции в разряд целеполагающих в профессиограме является еще одним аргументом, а пользу выделения профессионально-коммуникативной подготовки как важного, целеполагающего компонента [23].

Из работ советских психологов известно, что человек как творческая целеполагающая система формируется, прежде всего, под мощным воздействием трудной активности. Именно трудовая активность формирует структуру мозга. В частности, Э.Г. Юдин, один из известных советских ученых в области теории систем, считает, что наиболее эффективный путь формирования высших психических функций заключается в разработке и использовании соответствующих форм предметной деятельности, а не просто в усвоении знаний, на чем фактически до сих пор строится вся система образования. Одной из таких форм и является профессионально-коммуникативная деятельность учителя иностранного языка. Средством реализации этой деятельности в учебном процессе является дидактическая речь учителя, условиями реализации – педагогическое общение на уроке иностранного языка.

Критериями, определяющими успешность профессионально-коммуникативной деятельности, являются целесообразные действия учителя в рамках этой деятельности (обучающие, организа-

ционная, контролирующая, корректирующая, стимулирующая и т.д.). Показателями готовности студента к выполнению профессионально-коммуникативной деятельности являются соответствующие умения [9].

Таким образом, если рассматривать профессионально-коммуникативную деятельность как сложную полифункциональную деятельность в условиях педагогического общения с помощью средств дидактической речи на основе специальных умений, то соответственно профессионально-коммуникативная подготовка студентов – это комплекс средств (дидактической, методических, организованных, коммуникативных, методической и др.) воздействия на студента в целях формирования психологической и профессиональной готовности выполнять прежде всего коммуникативно-обучающую функцию). В основе профессионально-коммуникативной деятельности лежит профессиональная иноязычная речь и доминирующая система профессиональных мотивов. Поэтому установление речевого и собственно педагогического компонента является важной задачей для методики обучения иностранным языкам.

Несмотря на большое количество работ, посвященных проблеме умений в общетеоретической и специальной литературе о профессиональных речевых умениях учителя иностранного языка, остается недостаточно ясным, а в ряде положений – запутанным, это, в частности, касается выявления профессионально значимых умений, определяя их номенклатуры по видам речевой деятельности и содержания этих умений [19].

Речь учителя на уроке иностранного языка, как уже указывалось, рассматривается с точки зрения ее функций в учебном процессе: стимулирующей, регулирующей, контролирующей, организующей.

Однако она значительно сложнее, объемнее и многоплановей, если рассматривать ее как средство реализации педагогического

общения, имеющего в основе специальные навыки и умения. Специфика предмета «иностраный язык» проявляется в содержании профессиональных умений, касается ли это дидактической речи, педагогического общения на уроке иностранного языка или коммуникативно-обучающей деятельности в целом.

Профессиограмма владения иностранным языком учителем рассматривается в связи с коммуникативно-обучающей функцией. Поскольку содержание этой функции «состоит в том, что учитель должен обеспечить построение учебного процесса на коммуникативно-речевой основе», поскольку признается необходимым у учителя иностранного языка «особое профессионально-направленное владение преподаваемым языком» [23]. В содержание этого понятия авторы профессиограммы вкладывают определенный набор умений:

- умение вести урок на иностранном языке, устанавливать контакты учитель–класс, учитель–ученик, ученик–ученик, учитель–класс средствами иностранного языка;

- перестраивать свою речь в зависимости от конкретных условий обучения (упрощать или усложнять ее, переходить от одной формы речи к другой, от монолога к диалогу, от устной речи к чтению и т.п.);

- словесно побуждать учащихся к мотивированной речевой деятельности и управлять ею, ставить перед ними определенные коммуникативные задачи (при говорении, аудировании, чтении и письме);

- создавать и использовать учебно-речевые ситуации, стимулируя речевую деятельность учащихся, управляя ею путем постепенного усложнения речевых задач, обеспечивая единство речевой деятельности и речевого поведения учащихся;

- развивать у учащихся потребности в пользовании иностранным языком в устной и письменной формах;

– определять характер ошибок в речи учащихся, выявлять их причины, намечать пути их предупреждения и способы устранения;

– использовать внеклассную работу учащихся на иностранном языке в целях совершенствования практических навыков и умений и повышения интереса к иностранному языку как учебному предмету [21].

Перечисленные умения представляют собой понятия, характеризующие разные аспекты профессиональной деятельности учителя. К примеру, «умение вести урок на иностранном языке» представляет собой сложную компонентную деятельность, функционально отражающую деятельность учителя на уроке в целом и естественно предполагающую свободное владение дидактической речью, специальные умения организации и управления педагогическим общением на уроке.

По этой причине все остальные указанные умения (устанавливать контакт, словесно побуждать, создавать потребность) могут быть включены в качестве обязательных компонентов в умение вести урок на иностранном языке [1].

Для того чтобы определить принципы выделения профессионально значимых умений, необходимо рассмотреть деятельность учителя с точки зрения двух ее основных составляющих сторон: коммуникативной и обучающей (лингвометодической). Коммуникативно-обучающая деятельность учителя иностранного языка включает в себя два взаимодействующих уровня владения иноязычной речью: коммуникативный (речевой) и обучающий (лингвометодический). Диалектическое единство коммуникативных и обучающих умений в профессиональной деятельности учителя иностранного языка, взаимосвязь и взаимодействие данных умений достаточно ясно проявляется в управлении речевыми действиями учащихся в диалогической и монологи-

ческой формах. В профессионально направленном обучении иностранному языку благодаря выполнению различных действий студентам (конструктивных, коммуникативно-обучающих, организаторских, гностических и др.) речевые коммуникативные умения приобретают функциональные качества профессиональной деятельности адаптивно-вариативные и адаптивно-моделирующие, т.е. качества адаптивно-моделирующего уровня владения иностранным языком. Таким образом, можно предположить с известной долей вероятности, что обучение иностранному языку будет профессионально-направленным, если речевые умения студента будут целенаправленно изменяться функционально и структурно, приобретая содержание профессиональных коммуникативно-обучающих умений [2].

Подводя итог сказанному, можно полагать, что специальные профессиональные умения учителя иностранного языка – это умения, которые, во-первых, имеют речевую коммуникативную основу, т.е. они обладают всеми качествами и свойствами, присущими речевым умениям; во-вторых, в управляемом педагогически направленном процессе за счет выполнения различных (конструктивных, коммуникативно-обучающих, организаторских и др.) действий студентом они изменяются функционально и структурно и приобретают новые свойства, необходимые для коммуникативно-обучающей деятельности. Лингвометодическая основа этих умений проявляется в пользовании учителем иноязычной речью в адекватных учебному процессу условиях и ситуациях.

Проанализировав кратко природу обучающих умений учителя иностранного языка, целесообразно определить номенклатуру этих умений. Как известно, основная цель обучения иностранным языкам в школе – формирование у учащихся речевых умений в различных видах речевой деятельности. Овладение

речевыми умениями предполагает владения языковыми (фонетическими, лексическими, грамматическими) навыками. Очевидно, для того чтобы формировать данные навыки и умения, учитель должен владеть системой специальных умений [2].

I. По видам речевой деятельности различают следующие коммуникативно-обучающие умения (далее – КОУ):

а) рецептивные КОУ – обучающие умения чтения и обучающие умения аудирования;

б) экспрессивные КОУ – обучающие умения говорения и обучающие умения письма. КОУ говорения делятся на обучающие диалогические умения и обучающие монологические умения.

II. По видам навыков, обеспечивающих фонетическую, лексическую, грамматическую корректность речи учащихся, коммуникативно-обучающие умения подразделяются на обучающие фонетические и обучающие лексические умения.

III. По функциям дидактической речи различаются:

1. Ориентирующие умения:

а) информационные;

б) инструктивные.

2. Стимулирующие умения.

3. Контролирующие умения:

а) оценочные;

б) корректирующие.

4. Организационные умения.

5. Реагирующие умения.

6. Воспитывающие умения.

7. Развивающие умения.

IV. По видам методической задачи выделяются умения:

– вводить новый материал;

– закреплять новый материал;

– активизировать новый материал в речи;

– организовывать повторение пройденного материала.

V. По целевым установкам подразделяются на умения:

- провести организационный момент;
- провести речевую и фонетическую зарядку;
- подвести итоги работы на уроке и т.д.

VI. По уровням дидактической речи разделяют:

- адаптивно-продуктивные;
- адаптивно-вариативные;
- адаптивно-моделирующие умения.

VII. По средствам и способам организации педагогического общения на уроке умения делятся на:

- контактоустанавливающие;
- управление педагогическим общением;
- пользование необходимыми языковыми и невербальными средствами, сопровождающими дидактическую речь учителя и т.д.

Таким образом, мы видим, что одной из важнейших составляющих педагогического мастерства преподавателя является его речь. Это инструмент профессиональной деятельности педагога, с помощью которого можно решить различные педагогические задачи: сделать сложную тему занятия интересной, а процесс ее изучения – привлекательным, создать искреннюю атмосферу общения в аудитории, установить контакт, достичь взаимопонимания со студентами; сформировать у них чувство эмоциональной защищенности, вселить в них веру в себя.

Умение глубоко, содержательно, образно, литературно правильно изложить собственные мысли, убедить учащихся в правильности своих взглядов, отстаивать личное мнение в дискуссии – неотъемлемые качества квалифицированного педагога. От этого умения в значительной мере зависит эффективность обучения воспитанников, общения с ними. И владение этими умениями необходимо каждому педагогу.

СПЕЦИФИКА РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ БУДУЩЕГО УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

The dream begins with a teacher who believes in you, who tugs and pushes and leads you to the next plateau, sometimes poking you with a sharp stick called "truth".

Мечта начинается с учителя, который верит в вас, который тянет вас на буксире и толкает, и ведет к следующему плато, иногда тыкая в вас острой палкой под названием «истина».

Dan Rather

В процессе подготовки будущего учителя иностранного языка важное место отводится формированию его профессионально значимых компетенций, в число которых входит и овладение стратегиями речевого поведения на уроке. Они представляют собой, с одной стороны, компонент общепрофессиональной компетенции, а с другой – являются частью иноязычной коммуникативной компетенции педагога.

Понятие «ключевые компетенции» впервые было введено в начале 1990-х годов в качестве квалификационных требований к специалистам в системе последиplomного образования. Сейчас задача заключается в переходе от подготовки специалистов к подготовке профессионалов. Если специалист – это компетентный работник, обладающий необходимыми в данной области знаниями, умениями и навыками, то профессионал определяется как социально и профессионально компетентный работник с хорошо выраженными важными для профессии качествами и компетенцией, отличающийся индивидуальным стилем деятельности. Несомненно, одной из важнейших для учителя иностранного языка является коммуникативная компетенция.

При определении коммуникативных целей обучения общепринято исходить из положения о том, что коммуникативная компетенция – это конечная цель, достижение которой идет

поэтапно и зависит от достижения ряда промежуточных целей. Для обеспечения целевой преемственности в качестве промежуточных целей можно рассматривать минимальный и максимальный уровни коммуникативной компетенции. Минимальный достижимый уровень владения иностранным языком, позволяющий «выжить» в ситуации межкультурного общения, Э.П. Шубин определяет как уровень коммуникативной достаточности. Данный уровень предполагает, что коммуникант имеет определенный лингвистический и социокультурный потенциал, дающий ему возможность справляться с основными повседневными ситуациями общения. Следовательно, можно говорить об определенной коммуникативной достаточности для конкретного типа специалиста, например, преподавателя и студента, на занятии по иностранному языку [24].

Максимальный уровень владения языком, по терминологии Э.П. Шубина, – уровень социальной достаточности. Иностранец, владеющий языком в этой степени, создает устные или письменные сообщения, которые не содержат паралингвистических примет, обозначающих его иностранное происхождение [24].

Изложенное выше напрямую касается будущего и настоящего преподавателя иностранного языка. Преподаватель иностранного языка должен уметь говорить на языке о языке, разъясняя суть того или иного лингвистического явления, а также справляться с целым рядом коммуникативных ситуаций, возникающих в ходе учебного процесса – например, прокомментировать высказывание студента, дать дополнительные пояснения к заданию, ответить на вопросы, касающиеся интерпретации обсуждаемого художественного произведения, являя при этом собой нормы речевого поведения двух культур. Таким образом, задача преподавателя – обеспечить процесс овладения обучающимися иноязычным речевым поведением: «через иностранный язык

обучаемый конструирует культуру народа, говорящего на нем. Иностранная культура предстает в виде мозаики, которая постоянно дополняется новыми элементами. Учащийся воспринимает ее не как отражаемую в языке, а как создаваемую языком. Процесс изучения иностранной культуры идет от частного – языковых структур к общему – познанию и пониманию культуры».

Учитывая данные факторы, а также то, что учителю иностранного языка приходится осуществлять речевую деятельность на двух языках: родном, русском, и преподаваемом, например, английском, обязательным условием профессиональной деятельности является соблюдение правил культуры речевого поведения, принятых в данных странах.

Кроме того, будущие учителя иностранного языка в силу своего невладения или незнания норм речевого поведения в иностранной культуре сталкиваются с трудностями их реализации на уроках в ходе педагогической практики в школе. В курсе методики преподавания иностранного языка этому аспекту уделяется, на наш взгляд, недостаточно внимания [15].

Ю.Б. Кузьменкова определяет основные предпосылки для выделения стратегий речевого поведения и важность их учета при изучении английского языка: «Существенные отличия речевого поведения британцев и американцев от привычного для россиян связаны с расхождениями в трактовке вежливости. При этом взаимное непонимание или конфликтная ситуация нередко имеют единый источник – отсутствие знаний о том, что считается нормой. ... Для того чтобы четко представлять, чем подход россиянина к общению отличается от распространенного среди британцев и американцев, потребуются фоновые знания из области культуры – родной и иноязычной» [8].

Понятие «речевое поведение» подразумевает выбор и организацию вербальных и невербальных средств, которые в опре-

деленной ситуации общения и соблюдении современных правил поведения позволяют достичь наибольшего успеха в реализации поставленных задач.

Под правилами речевого поведения принято понимать нормы, исторически сложившиеся в определенном языковом коллективе, поддерживаемые общественным мнением и определяющие, как должен поступать человек в определенных ситуациях, что он должен делать для достижения в процессе общения желаемого результата. Незнание, несоблюдение, неправильное понимание правил речевого поведения может привести к серьезным недоразумениям. Поэтому, на наш взгляд, студентам необходимо изучать и усваивать требования, предъявляемые к речевому поведению в странах родного и иностранного языков [17].

Сопоставительный анализ норм повседневного речевого поведения, существующих в России и Великобритании, приводит Е.Г. Оршанская, раскрывая их сходства и различия. «Однако сходства носят только внешний характер, так как правила речевого поведения в этих странах подчинены разным целям и направлены на осуществление различных намерений. В России принято проявлять себя, показывать свои чувства, а в Великобритании – сдерживать проявление своих чувств, не обнаруживать свои переживания. Учитель иностранного языка, осуществляющий общение на двух языках в рамках учебного процесса, должен знать специфику этих норм» [11].

Анализ речевого поведения студентов на практических занятиях по методике преподавания иностранного языка показал, что наиболее сложными для них являются речевые ситуации на уроке, в которых учитель обращается с просьбой, выражает благодарность, похвалу, порицание, дает совет. Кроме того, студенты имеют тенденцию адаптировать русское речевое поведение на уроке иностранного языка без учета специфики

английского речевого поведения. Поэтому целесообразно ознакомить будущих учителей со сходствами и различиями в речевом поведении английского и русского учителей, а именно в характере их взаимоотношений с учащимися на уроке.

Английское и русское речевое поведение имеет свои национально-культурные особенности. В России для учителя принципиально важным является соблюдение правил поведения, он и от учащихся требует, чтобы они их не нарушали. Наблюдения Ю.Е. Прохорова, И.А. Стернина показывают, что в русской педагогической традиции речевое поведение учителя имеет черты доминантности, предполагающей выполнение его требований, связанных с учебной дисциплиной. Допускается повышение голоса, использование императивных предложений и тому подобное.

В Великобритании для учителя значимы демонстрация уважения, внимания к окружающим его людям: коллегам и обучаемым. В английской речевой культуре слова «пожалуйста» и «спасибо» используются гораздо чаще, чем в русской. Как отмечает Т.В. Ларина, в английской речевой культуре все члены общества воспринимаются как равные. Люди, старшие по возрасту или имеющие более высокий социальный статус, не наделены особой привилегией. Им также предписывается уважительное отношение к каждому. Во время занятия поведение учителя менее официально, более раскованно и свободно [10].

Для выражения просьбы в английском и русском языках используются разные средства. В русской речи основным способом выражения просьбы является прямой, реализуемый с помощью повелительных высказываний, иногда смягченный употреблением слова «пожалуйста» – он является нейтральным. Повествовательные предложения используются редко, чаще всего при обращении с просьбой повышенной сложности. При использовании вопросительных предложений предпочтительна ориен-

тация на ученика: «Ты не мог бы показать мне свою тетрадь?» вместо «Я могу посмотреть твою тетрадь?». Часто для усиления просьбы используются конструкции: «Я тебя очень прошу; будь добр, сделай это». Таким образом, в русской речевой культуре при обращении с просьбой принято оказывать воздействие на учащегося. В английской речи наиболее распространенным способом выражения просьбы является косвенный, осуществляемый с помощью вопросительных и повествовательных предложений. В таких ситуациях уменьшается нажим на учеников, смягчается категоричность просьбы, увеличивается степень вежливости. Вопросы, начинающиеся с *can you / will you / could you / would you* являются мягкими, ненастойчивыми и предоставляют учащимся возможность выполнять или не выполнять просьбу. Использование конструкций типа: «*I would be grateful if you could do that* / Я был бы признателен тебе, если бы ты мог это сделать» позволяет учителю не ставить свои интересы выше интересов учащихся, принимать во внимание их возможности для выполнения просьбы и демонстрировать уважение к их автономии.

Выражение благодарности в русском и английском языках имеет национально-культурную специфику. В России принято благодарить при наличии объекта благодарности – для проявления признательности за оказанные услуги, помощь и т.п. Как правило, благодарность выражается достаточно сдержанно, в основном короткими фразами [17].

В Великобритании выражение благодарности является не только проявлением признательности собеседнику в ответ на его действия, но и часто употребляемым знаком внимания по отношению к нему для демонстрации расположенности, заинтересованности и учтивости, формальным признаком вежливости. Как отмечает Т.В. Ларина, количество реплик при выражении благодарности может достигать пяти [10].

Представляется, что российскому учителю иностранного языка целесообразно использовать более разнообразные средства для выражения благодарности, стараться усилить их положительной оценкой действий ученика. Учителю-билингву не следует воспринимать действия ученика как должное, необходимо выражать благодарность и признательность в ответ на поступки значительно чаще, чем это принято в русской речевой культуре [20].

Анализ использования похвалы и порицания показывает, что в России учителями иностранного языка применяются преимущественно категоричные и однообразные средства. Они не являются эффективными, так как в основном не дают возможности обучаемым видеть конкретные результаты их деятельности, не вызывают у них желания высказаться, не поддерживают уверенности учащихся в своих способностях, снижают их активность на уроке. Например, при оценке правильности или неправильности ответа учащегося, выполнения задания используются фразы: «*It is / your answer / your sentence is correct / incorrect*». Изученные примеры свидетельствуют об отсутствии у значительной части учителей стремления соблюдать такие важные требования, предъявляемые к педагогической речи на иностранном языке, как аутентичность, адаптивность и вариативность [10].

Для носителей же английского языка характерна более эмоциональная и личностно окрашенная реакция на происходящее в классе.

В связи с этим представляется необходимым при организации подготовки учителей-билингвов обращать особое внимание на изучение материала, связанного с рассмотрением средств и способов выражения похвалы и порицания на русском и иностранном языках с учетом качественных характеристик речи учителя.

Имеет свои особенности и выражение совета в русской и английской речевых культурах. В России наиболее типичным

средством для этого является применение повелительных конструкций, например: «Повтори дома это правило еще раз», «Прочитай это стихотворение вслух».

В Великобритании совет не относится к основным составляющим надлежащего речевого поведения. Что касается учителя, то он, как правило, старается не вторгаться в автономию учащихся и поэтому без их желания свои советы им не дает. При необходимости учащиеся сами обращаются к нему за советом [7]. Наиболее распространенными формами выражения совета в педагогическом общении являются:

– предложения с модальными глаголами *should, ought to, would better* (*You should write down the translation of this text in order not to forget it; You'd better read attentively your composition again and correct the mistakes*);

– предложения с сослагательным наклонением (*If I were you, I'd add more details and some pictures to your report*);

– предложения с условным наклонением (*I'd advise you to consult a dictionary about the meaning of this word*).

Анализ рассмотренных ситуаций показывает, что при подготовке будущего учителя иностранного языка необходимо уделить внимание изучению и закреплению на практике основных норм английского речевого поведения. Нужно обратить внимание студентов на то, что культура речевого поведения учителя является профессионально значимой и входит в общую культуру педагога. От уровня его общей культуры зависит развиваемый им уровень культуры у учащихся.

Таким образом, представляется очевидным, что изучение речевых стратегий обеспечивает не только полноценность языковой и межкультурной компетенции самого учителя. От того, насколько близок к аутентичному будет образец поведения, представленный учителем иностранного языка на уроке, зависит

дальнейшая способность учащихся к бесконфликтному и свободному общению на этом языке. Следовательно, стратегии речевого поведения должны стать неотъемлемой частью профессиональной компетенции будущего учителя иностранного языка.

И еще. Понимание, что значит хороший учитель, преподаватель или репетитор по иностранному языку очень расплывчатое и для разных людей под «хорошим» понимаются разные критерии. Эта информация также может помочь учащимся понять, что они имеют дело с хорошим специалистом, ведь, как для тех, кто хочет освоить данную профессию или усовершенствоваться в ней, неплохо бы знать, на что ориентироваться, так и для учеников важно понимать, какого репетитора или учителя искать.

Итак, критерии.

Один из самых показательных критериев – к хорошему преподавателю с удовольствием идут учиться, его рекомендуют, а родители с радостью готовы привести к нему на занятия своих детей. В школе, конечно, не так легко выбрать себе учителя, там как повезет, а вот если вы ищите репетитора или выбираете курсы или дополнительное образование, данный критерий очень хорошо работает. У плохого репетитора попросту и учеников-то не будет.

Хороший преподаватель показывает свою заинтересованность в том, чему учит, показывает учащимся, каким многогранным и увлекательным может быть язык, что в нем есть не только грамматика или скучные задания, а еще культура, интересные тексты, обычаи и традиции, путешествия и т.д. Обычно такой педагог сам влюблен в то, что преподает.

Вне зависимости от того, как успешно учитель учился в вузе, если он не будет продолжать совершенствовать свое педагогическое мастерство, ему трудно будет стать хорошим педагогом. Учитель сам должен всегда учиться, узнавать новое о своем

предмете, а потом передавать полученные знания ученикам. Хороший вариант – это смотреть, как работают коллеги, если есть такая возможность, и брать пример с лучших, уметь услышать конструктивную критику и применить советы в своей практике. В идеале хорошо, если у учителя есть наставник, с которым можно советоваться и обмениваться учебными материалами или обсуждать методику. Еще один способ – быть всегда в курсе нового, узнавать интересные приемы или находки других преподавателей – это посещение профильных конференций или мастер-классов. Общение в профессиональных кругах, выступление на конференции для учителей или написание собственных статей дает много для развития в своей сфере деятельности.

Хорошие учителя поддерживают своих учеников и интересуются тем, что им интересно. Детям (да и взрослым тоже) нравится быть с теми, кто готов откликнуться и понять. Для поддержки контакта можно расспрашивать учеников об их повседневной жизни и личных интересах, а взамен немного рассказывать о себе, не выходя за профессиональные рамки. Это будет отличная разминка (по-английски *warm up*) в начале урока.

Очень важен подход в общении с учениками, профессионал своего дела будет терпимым и сумеет все увидеть, но не на все среагировать. Спокойное дружелюбие оказывает лучшее воздействие, чем строгое требование. Чтобы ребенок не грубил, не кривлялся, обращаться с ним надо как с уважаемым взрослым человеком и не допускать бестактности. Хороший учитель при работе с учениками любого возраста до минимума сократит замечания, исключит упреки и угрозы и будет начинать урок с интересного рассказа или занимательного эпизода, связанного с изучаемым вопросом.

Опытный педагог сохранит спокойствие при общении с любителями поспорить. Очень легко выйти из себя, столкнувшись с

проблемным или критически настроенным учеником. В подобной ситуации лучше всего сделать глубокий вдох и попытаться рассмотреть точку зрения оппонента, попросить поподробнее объяснить позицию (в идеале на изучаемом языке) и предложить другим ученикам принять участие в обсуждении.

Хорошие педагоги берут на себя ответственность за все, что происходит на уроках, в том числе за срыв занятий. Такой преподаватель не пойдет жаловаться на учеников, а будет думать, в чем причина данной ситуации и как ее можно изменить. В случае, если же у учеников все идет хорошо, учитель будет уверять их в том, что это их собственная заслуга и вдохновлять двигаться дальше.

Хорошие учителя спокойно признают, что чего-то не знают, показывая ученикам, что незнание – это путь к познанию мира, человек может ошибаться и в этом нет ничего страшного, главное уметь найти и исправить ошибку. Особенно хорошо, когда педагог может говорить о своей ошибке или о незнании с улыбкой, не делая из этого трагедии, тогда и ученики будут воспринимать такие ситуации как возможность роста и развития, а не как перспективу наказания или только плохой отметки.

Чувство юмора является одним из очень важных качеств: необходимо уметь смеяться над собой в том числе. Самоирония располагает учеников, а шутки и положительные эмоции помогут учащимся лучше запомнить материал.

Общение и установление контакта с учениками является очень важным, как упоминалось выше, соответственно хороший педагог старается максимально быстро запомнить имена своих учеников даже при работе с большими группами, незнание своей группы по истечении месяца будет выглядеть непрофессиональным.

Хороший учитель будет проявлять заботу о своих учениках и будет открыт к общению с ними, когда он им нужен. Умение слушать и слышать является очень важным.

Хороший учитель не несет с собой на уроки свое плохое настроение, даже если день не задался, все личные проблемы остаются за пределами урока.

Хороший педагог вовремя увидит, кто из учеников отстает или кому непросто дается учеба. В данной ситуации школьный учитель может предложить дополнительные занятия, если они есть в школе, или посоветовать обратиться к репетитору. В случае с частными уроками репетитор должен как можно внимательнее отнестись к так называемым слабым местам и проработать их особенно детально.

Профессионал своего дела будет организованным, он спланирует каждый учебный день и составит план уроков, разработает систему оценивания и подготовит практические задания. В школах план уроков является обязательным явлением, а вот репетитор в какой-то степени свободен в своем выборе и может менять план или идти по свободной программе. Тем не менее, хорошо подготовленный курс, выверенная система, дополнительно подобранные видео- и аудиоматериалы помогают заинтересовать учеников и демонстрируют организованность и профессионализм.

Немаловажным элементом в восприятии преподавателя будет внешний вид и общий образ, поведение. Во всем надо быть профессионалом своего дела: одеваться в соответствии с обстановкой, соблюдать порядок в учебных материалах и на рабочем месте, относиться с уважением к коллегам и ученикам.

Учителю важно не только владеть своим голосом, но и уметь правильно и своевременно делать паузы в речи, т.к. учащиеся весьма чутки к интонационным тонкостям речевого поведения

учителя. Чаще всего ученики обижаются не на смысл слов учителя, а на то, как они произносятся. Жест и мимика в общении несут до 40% информации и помогают обратить внимание слушающего на те или иные части высказывания. Однако излишняя жестикация может оказаться помехой в восприятии информации, поэтому учителю следует прибегать к таким средствам с осторожностью.

К разряду «высшего пилотажа» учителя можно отнести педагогический артистизм. Это понятие включает в себя эмоциональность и образность речи, управление вниманием, легкое приспособление к новым условиям и быструю реакцию на непредвиденные изменения хода урока, умение импровизировать. Артистические способности помогают учителю выразительно и эмоционально преподнести материал, способствуют созданию благоприятной обстановки и положительной атмосферы на уроке.

ЛЕКСИКА КЛАСНОГО ОБИХОДА НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА



Ход урока *Conducting a Lesson of English*

1. Getting Acquainted

Let me introduce myself. My name is ...
I am your new English teacher.
Now I'd like you to give me your names.
Introduce yourself, please.

2. About Newcomers

There are two newcomers in your class.
Would you like to introduce yourself?
What was your last school?
Which textbook did you use?
I'd like you to give me your names.

3. Greeting the group

Good morning (Good afternoon), students!
Repeat after me: Good morning!
Let's repeat it: Good morning!
(Let's) repeat/say it all together.
Now, everyone: / All together...

That was good! Thank you!

You may sit down.

Will you sit down, please.

4. Bringing the group to order

Stand (sit) still / straight!

Will you sit still, everybody!

Will you, please, stand straight, N.!

(Will you stop) talking / laughing.

Do stop talking, please!

Don't turn around.

Behave yourself (yourselves).

No whispering / helping / fidgeting.

We haven't finished yet.

It's not the end of the lesson yet.

5. Student on duty / Lateness

I'm sorry I'm late.

Why are you late?

I was detained by Galina Petrovna / by the Head Master / at the library / at the doctors.

I didn't hear the bell. / I overslept. / I've no excuse. / It's not through my fault.

I see. / All right. / Very well, (go and) sit down.

That's too bad.

That's no excuse/a poor excuse/not a very good excuse.

You mustn't be late for your lessons. / You must learn to be on time.

Don't let it happen again.

Who is on duty today? / Who's absent/away today?

How many people are absent/away today?

N., why were you absent last time?

Where have you been until now?

What's your excuse?

Didn't your alarm clock go off?

You have been late twice this week. Give me your record book.

I'll make a note for your parents.

Don't be late next time. / Try not to be late next time!

Have you brought the doctor's note/ a note from your parents?

6. Marking the Register/ Absentees

Now I'll call the register.

Is there anyone missing/absent/away today?

Who is missing/absent /away?

And where is Maslova? Is she coming?

Do you have any idea where she is?

Why isn't she at school?

Who is her friend?

Do you know when she will be back at school?

Could you take her homework?

7. Illnesses

And what about Masha? Is she still in hospital or has she come home?

Is she getting better?

Are you unwell?

Olya, will you take Lena to the sick room?

Oh, Dima, so you are back at school.

You are behind in my subject.

Are you unwell?

You'd better go to the sick room.

8. Beginning a Lesson

We are beginning our lesson.

Ученики могут повторить хором: The bell has gone. The lesson has begun.

The topic of our lesson today is...

To begin with, we have to...

This afternoon I want to deal with ...

Last time we were talking about ...

Today we shall be talking about ...

We'll spend today's lesson preparing for a test.

Let's go over the material we discussed at the last time.

We'll spend/begin our lesson going over your mistakes.

Where did we leave off last time?

First, I'll give your exercise-books out.

All right, class, let's get down to work.

Take (get) out your books.

Last time we were talking about... Today we will be talking about...

I expect you already know something about...

Does anybody know ..?

Can anyone explain ..?

Describe briefly...

9. Requests and orders

Come (out)/go (up) to the board, please.

I'd like you / I want you to come (out) to the board.

Would you/Will you come out to the board, please.

Come out (go up) to the front, please.

Face the group/the board, please. Open/close the window/the door.

Switch on/off the light.

Rub out this word.

Rub off this part of the blackboard.

Wipe off the table with a clean cloth. / Wipe the water, please.

Wash the duster.

Clean the board/the chalkboard. / Fetch some chalk/the book. /

Get down to work.

Raise the chairs before you go.

Put the chalk on the ledge.

Turn to me, please.

Stand up / Sit down / Go (back to you place) and sit down.

Put up your hands / Put your hands up.

Give out the exercise-books.

Get your books/note-books ready. Get your books out / Get out your books.

Collect the homework, please.

Hand over your homework to students at the first desks.

Hand in your exercise-books. Collect the exercise-books. Give out the books.

Lend me your pen/ biro/ ball-point/ pencil.

10. Response to students' requests

May I go out? / sit in another place / sit next to N., please?

Can I borrow a book / N's book?

May I pick up my biro? (I've dropped it.)

Yes, N.? / What is it? / What is it you want, N.? / What's up?

Do, please. / Yes, you may. / You may, only a little later. / No, you can't.

11. Bringing the class to order

Can we have a little less noise, please?

Will you go and sit down in your place, Alyosha? Copy it down (from the blackboard).

You aren't supposed to be sitting there. Come to the front.

No more talking.

Is everybody ready to start?

Pay attention, will you?
Listen carefully.
Face me, will you?
Don't look aside.
Have patience, will you?
Spit out your chewing gum.
Don't roll a pencil.
Stop dropping remarks.
Watch your tongue.
Clean up after yourself.
How can you account for your behaviour?

12. Praises, Encouragement, Criticism

Good for you. Well-done. / Good work.
That's a lot better. Your English is getting better. You've made a lot of progress since....
I am very pleased with you.
I'm not very satisfied with your reading.
You need some more practice in reading.
It's no good at all.
That's all right. Never mind.
Forget it.
That's O.K.
I have no personal interest in this matter.
Thank you for reminding me.
I hope things will improve in the long run.
You shouldn't take it close to heart.
May I give you word of advice?

13. The end of the lesson

That's all for today. / That'll be all for today.
There's the buzzer (bell). / We'll have to stop here.

The lesson is over, you may go. You are dismissed.
The bell has gone.
Right. You can put your things away and go.
That is all for today.
We have done enough.
Today I'm not going to set you any homework.
Don't forget there is a test on Thursday.
How are we doing for time?
There are still three minutes to go.
We still have a couple of minutes left.
One more thing before you go.
Revise what you did today and then try exercise 5.
Do the rest of the exercise as your homework for tomorrow.
There will be a test on this next Tuesday (in the near future).
I want you to write down your homework.
The bell has gone. Collect your things.
Thank you for attention.
Don't run about the classroom.
Good-morning/afternoon / Good-bye.





Устное общение на уроке *Oral Speech Activity*

1. Arresting the student's attention

Attention! / Be attentive now. / Listen to me (carefully).

Can/may I have your attention, please.

Will/would you listen to me/to N., please. / Please, listen carefully.

Now I want to listen to your stories/dialogues.

Now for the text /the dialogues / the story.

Turn round and listen to what I'm saying. / N. is going to tell you a story.

2. Requests and orders

Will you begin speaking, Nick! / Will you start speaking, please!

Tell us your story.

Tell the group what you remember about...

Retell the text/the story, please...

Tell us the story as if you were...

You say it, Nick.

Come on, quickly. Say something.

Continue speaking/your story.

Let's continue with the story.

Go on speaking, please.

What else can you say?

Next one, please.

Stop. (Your) time's up.

That'll do. That's enough. You've done enough. Thank you.

3. Asking the students to repeat something

Repeat it/all together/with me.

Now everyone. Everybody/the whole group, please. Once more, please.

Say the word after me. Let's (all) repeat it. Please, repeat what you said.

Would/will you say it again, please. Will you repeat it, please.

Pardon/I beg your pardon, I didn't get what you said.

Sorry, I didn't get you first time. Say it again, will you?

4. Urging the students to ask and answer questions

Ask N. questions about... You, Nick, ask a question.

Ask each other/one another questions. Ask questions on/about the text.

Have you any questions to ask? Answer the questions on/about the text.

You, Ann, answer the question/my question/your friend's question.

Answer it, somebody. Nina, you do it. It is your turn to answer, N.

Can anyone (else) answer the question? Who knows the answer?

I want you to answer in turn/round the group.

5. Corrections

Article! / Tense! Watch the/your grammar/article, etc.

The/your article/tense is wrong. Use the definite article, please.
Use the right preposition.

You've mispronounced the word. It's a bad/serious mistake.

What was wrong here/with the word? Will you correct your mistake?

What is the correct answer?

You've made a mistake. Will you correct it?

You must use the past tense here, I'm afraid. Pronounce the sound / / correctly.

Be careful. Use the right article. Explain what is wrong here.

Explain the mistake/it, please.

6. Talking about a word

What is the English/Russian for ..? What does the word "student" mean?

How do you spell the word?

Now I'd like to see whether you remember (you've learned) the new words.

Do you know any synonym for this word?

7. Asking the students to act out dialogues

Make up a dialogue, please. Act out the dialogue / Act it out.

Now for the dialogues (you've prepared at home).

I want to listen to your dialogues. You are to work in groups of 2 or 3.

Use it/the words in dialogues of your own.

8. Speaking about a picture

Hang up the picture...

Will you hang up the picture (over there), please...

Look at the picture. Now look up, please.

Who do/can you see in the picture? What's there in the picture?

Ask and answer questions about/on the picture.
Describe the picture. Point to...in the picture.

9. Pair Work

Here are some topics to talk about.

You work out dialogues for the following situations.

Now, you work in pairs.

You act out the dialogue.

You make up your own dialogue.

You use the words given in the box.

Decide which of you is A and which is B.

You start a conversation.

You ask you partner to explain his opinion as exactly as possible.

You ask you partner to go into as much details as he can.

You ask your partner to point out the advantages and disadvantages of...

You persuade your partner to agree that...

You try to convince your partner that...

When each pair has finished change over and do it again.

10. Group Work

Now we shall do some group work.

Divide into two groups.

Work in threes.

There are too many in this group.

Join another group.

We are going to have a group leader in each group.

Group leader is to keep the discussion to the topic.

Here are some topics for to work on in group.

Choose a subject you know a lot about.

Which subject do you want to work on?

Make sure each member of the group has time to say what he thinks.

Ask for the vocabulary you need.

Are you clear about what you have to do?

Ask me for help with vocabulary if you needed.

Ask other people in your group to help you if you cannot find the right word.

Take your time before you start.

11. Role Play

We are going to practise role play today.

Divide into the groups of four.

In each group there are four characters.

Decide who is A and who will play the parts of B and D.

Before we start I'll give you a few minutes for preparation.

I'd like to explain you the situation.

The action take place in/at...

Rehearse the situations.

Listen to your partner and respond to what he says.

When I clap my hands, that's a signal to change parts.

This group was doing particularly well.

12. Asking (for) permission to speak, to ask questions etc.

Shall I begin/continue? Shall I repeat it? Shall I/we learn it by heart?

May I ask questions on the text/describe the picture?

May I speak from my place, please?

13. When Discussing

If there are no more questions, let's go on to discussion.

Let's have a discussion on the matter.

Let's keep to the subject. Не будем уклоняться от темы.

What's your opinion of ..?

Be ready to talk over the following questions.

Wait a minute before you say something.

Plan what you are going to say.

Ask each other questions about.

Can you add a few details?

Have you got anything to add to what Mike said?

Could you explain what you mean?

It isn't still clear to me why...

I didn't catch the last part.

Why do you say that?

How do you know?

Are you sure of your facts?

That's a very good argument.

That's an original idea.

You may be right.

Well, that's depends.

That's not how I see it.

I am not so sure about it.

From what you said I understood that....

You got me wrong. I only meant to say....

Don't you agree Sacha? Give your reasons.

I don't quite see what you mean.

Express your point of view.

Tell us about your own experience.

14. Summary

Tell us what your group talked about.

Tell the class what you have talked about with your partner.

Each group should tell the class what decision they came to and why.

What points did you disagree about?

What are the points everyone agreed on?

You summarize.

After some discussion we agreed that....

Can somebody sum up what has been said?

15. Commenting on the answers

Excellent! That's great! Great! Right! That's just right.

Fine! That's excellent work.

Well done. You're doing very well. Good for you.

Not too bad / That's better, N. / You're doing rather well.

You are making good progress. That's a good start, go ahead.

Not very good, I'm afraid. You're too careless. You can do better than this.

You haven't answered the question fully. You must speak clearly.

Speak up/louder, please. Don't hurry. Not so fast.

It's still not right/correct. Try again.

16. Assessment

Your mark is "five". It's very good (good, satisfactory etc.)

I give/put you a five (a four, a three etc.)

Good. Good for you! You really know it. Excellent! Quite good!
Very poor / weak.



Чтение *Reading*

1. Getting ready for reading

Get/take your books out. Where is your book, N.? Share with N. M., let N. share with you/share your book.

N., pass the books round/one to each pupil/one between two/one to every 3 pupils.

Pass the books along the rows. Give out/hand out the books.

Put a (paper-)cover on your book.

Don't make notes in the margin/in the book. Don't dog-ear the pages.

I think we leave off at page 3 / we read as far as page 4.

Let's continue from here.

Alla, you have to share with Lena.

You see how we waste time when you don't bring books to the lesson.

Make sure you bring your books next time.

I'm afraid there aren't enough books for everybody.

2. Requests and orders

Let's/I'd like you to read a/the text/exercise/sentence. The text/exercise is on p. 20.

Open your books at p. 20. Turn to p. 20. Let's start work on the text.

First I'll read the whole passage/text/sentence myself. Listen to my reading.

Listen to the logical stress/the intonation/the pronunciation/the melody/the rhythm.

Repeat (it)/read (it) after me.

Read it to yourselves/in silence/silently/aloud/all together/
in chorus/in unison/in turn/round the group/a paragraph each/one by
one/one after another.

Read up to p. 10 / as far as p. 10. Will you start/begin reading/to
read.

N., take/read the part of the author. Read Kate's part. Read for
Mr. Brown.

Turn over the page. Turn to the next page/to page 11. Keep your
books open.

Go on/carry on/continue reading/with the work on the text.

Read on to the end of the story/till I tell you to stop. Whose turn
is it to read?

Stop reading, please. You've done enough, thank you. Thank
you, that will do.

You've got 10 minutes to go / another 10 minutes. (You must)
finish off now.

Close/put away your text-books. N., collect the text-books, will
you.

Will you put the books on my desk? Thank you.

3. Corrections

Read clearly/more clearly/carefully/distinctly.

Will you read louder/more loudly/slower/more slowly quicker/
more quickly.

Read with more expression/put more expression into it.

Don't be so fast / Don't hurry / Not so fast.

Raise/drop your voice at the beginning/end of the sentence/the
sentence-group.

Be careful with/watch the intonation/rhythm/logical stress/
melody/pronunciation.

You need some more practice in reading.

You must practice reading (aloud) at home. Read it properly/ correctly again.

Don't stress form-words: articles, prepositions, conjunctions etc.

Pronounce the words distinctly/correctly.

Will you/could you/can you/would/you correct the mistake(s).

Don't devoice (palatalize) the consonant(s).

Pronounce short/long vowels correctly. Make the vowel / / shorter.

The letter "t" is mute in the word "listen". The letter "t" is not pronounced in this word.

What's wrong here/with the pronunciation/intonation/stress?

What's the correct pronunciation/stress? etc. Where is the (logical) stress?

How many syllables are there in the word? Which syllable is stressed?

Did you notice any mistake? Can anyone tell me/explain what was wrong?

You, N., do it, please.

4. Praise and criticism

You've mispronounced some/a lot of/many words.

You are hesitating at every word. You are groping for words.

Your intonation/pronunciation/melody/logical stress/rhythm isn't proper/correct.

I'm not satisfied with your reading. That wasn't very good, I'm afraid.

Rather poor/weak. Careless reading. You can do better than this.

A good effort. (Much) better now/ today. You read quite/fairly/ rather well.

Good, clear reading, N. You don't read badly.

Your reading was quite/very/rather good. Good for you.



Письмо *Writing*

1. Getting ready for writing

Now let's go over/pass over to writing. Put aside your books, please.

Get ready for a dictation / test / test dictation / examination dictation.

Get out your exercise-books/vocabulary books/dictation books.

Open your exercise-books.

We are going to do a dictation/a test dictation/a dictation test/ an examination dictation/ a reproduction/ a composition.

Whose duty is to keep the board clean? Clean the board.

Use the duster, don't use the fingers.

Fetch some chalk/a duster/an eraser, please.

Wet the duster/the eraser, please.

2. Requests and orders to write on the board

Look at the board. Will you come out to the board, please.

Get everything ready for writing on the board, please.

Write down/put down the date.

Divide the board into two parts/columns and do exercises 2 and 7.
Will you draw a line in the middle of the board.
Begin to write at the very top. Don't scribble.
Write carefully/neatly/in large letters/in small letters.

3. Writing in vocabulary books and exercise books

Today we'll do some work on the vocabulary/we'll write some new words.

Write down/put down the title/the heading of the dictation in the middle of the page. Underline the heading.

All the words in the title should be written with a capital letter/a big initial except for articles, particles, conjunctions and prepositions.

Copy the words from the board.

Write these words in columns/each on a new line/with capital letters/against the margin.

Write in the left-hand/right-hand corner/on the left-hand/right-hand side of the page.

Write the word in brackets. Write at the top/at the bottom/in the middle.

Will you write the word in brackets/in inverted commas.

Indent each new paragraph. Indention/a new line. Leave/miss a line.

See that there is enough room for the exercise.

Write ink/ in pencil/in coloured crayons. Observe the margins, please.

Draw a margin with a ruler. A margin is drawn on the left.

The margin should be 2–3 cm wide. Don't write in the margin, please.

Remember/don't forget to put full stops/commas.

Try not to make blots/to dog-ear the pages.

You may write numbers in words/the dates in figures/in words.

Please, don't write so close together. No copying. Don't copy from N.

Don't help/tell him/her. Will you work on your own.

Stop writing. Time is up. Put your pens down, please.

You've got 5 minutes /plenty of time/no time left/to go.

It is a rough copy.

Make a fair copy of your translation/composition.

Translate the paragraph literally/word for word. Make a literal translation.

Look through your work/what you've written.

Hand in/ give in your reproductions/essays. I'll mark them.

Make/put a cover on your exercise-book.

4. Corrections

Now, stand aside, please. Face the group, will you.

Has A. made a mistake? Put up your hand if you see a mistake.

A., can you see where you've made a mistake? / what you've written wrong?

Correct the mistakes. There is a mistake in the word "...".

There must be "o" instead of "e".

A letter is missing in the word. Insert the letter "k".

You have left out the letter "n" in this word. The letter "l" is doubled in the word.

Double the letter to preserve the short vowel.

The word is written/spelt through a hyphen. The word is hyphenated/hyphenated.

The word begins with a capital/small letter. Write proper names with big initials.

The word can be abbreviated. Rub the word/the letter out.

Rub off that word and write the correct one instead.

Cross out this letter/the extra letter/the letter "c"/cross it out.

5. Praise and criticism

I've marked/corrected your exercise-books. Your work is rather/
very poor/good.

You've made many/a lot of/some/few mistakes.

Will you do your corrections at home/on time.

Write out the misspelt word three times.

Write out the whole sentence once, if it's wrong.

Your writing is too small/too large/too untidy.

Form the letters clearly. Improve your writing. Your writing is
neat/careful.

Correct spelling mistakes. Keep your exercise-books tidy/neat/
clean.



Домашнее задание

Homework

1. Setting Homework

Take out your record-books, please.

Take down/write down/put down your homework, please.

Now, I'm going to give you your homework. Your homework for
tomorrow is...

Will you (please) do exercise 1 on page 9 and read text 8 on
page 12.

For your homework I'd like you to ...

For your homework you are:

- to revise/look through all the new words and phrases/all we've done on this tense;
- to learn the story/dialogue by heart;
- to make up/to compose/to create/a situation; sentences to illustrate the use of the new words;
- a (funny) story about yourself/your friend/your last trip (not too short and not too long); questions about the text; a dialogue similar to the one you've heard/read; an outline for the story;
- to describe...;
- to read the text/a passage aloud/on page/up to the end/as far as...;
- to prepare the text/a passage for retelling /good reading;
- to retell the text according to the outline;
- to do exercise 7 on page 29 in writing/ orally;
- to get ready/prepare for a test dictation/dictation test/examination dictation.

Ann, will you repeat what you are to do for homework?

Does anyone know what you are to do for homework?

2. Checking Homework

What did I give you for homework?

How did you get on with your homework?

How long does it take you to do your homework?

Did you find it difficult?

Why haven't you done your homework?

What did you mean you forgot?

What did you mean you didn't know what to do?

Why didn't you write it down like everyone else?

Why didn't you ask smb in the class what had to do?

That's a poor excuse.

Do that homework and bring it to me the first thing tomorrow.

You had to read the passage on page 36, is that right?

Will you begin, Masha?

Read the sentence again.

You were supposed to practice the dialogues on page 21 for homework.

Make up your own dialogue in pairs.

We won't correct your h/w orally today. I want to see your exercise book.

I am going to take your ex-book in at the end of the lesson.

I'll mark them and give them back next time.

Дополнительные полезные слова для учителя:

1. Names of the Classrooms

Staff room – учительская

Sick room – медпункт

Office – канцелярия

Canteen – буфет

Dining-hall – столовая в школе

Recreation – рекреация

Cloak-room – раздевалка

Assembly hall – актовый зал

2. School Vocabulary Word List

тряпка – cloth/duster

диктант (из отдельных слов) – a spelling test

диктант – dictation

короткий тест – quiz

викторина – quizzing game

директор – head-mistress, headteacher
догнать группу – to catch up with the group
проходить по программе – to do smth
отстать по предмету – be behind in the subject
контрольная работа по (предмету) – a test in (French)
контрольная работа (написанная) – a test paper
взять за правило – make it a rule
не то упражнение – the wrong exercise
учебный год – academic year
повысить оценку – to raise a mark
предпоследний – the last but one lesson
по очереди – in turn
перевернуть на стр. 4 – turn to page 4
обращаться с книгой – to handle the book
раздать – give out
вытащить – get out
работа над ошибками – correction work

3. Language of Error Correction

Not really

It depends

Unfortunately not

I'm afraid that's not quite right

You can't say it I'm afraid

You can't use this word here

Good try, but not quite right

Have another try

Not quite right, try again

Not exactly

You still have some trouble with pronunciation

You need more practice with these words

You'll have to spend some time practising this

May be this will help you
Do you want a clue (hint)?

4. Language of Encouragement

Very good
That's very good
Well done
Very fine
That's nice
I like that
Marvellous
You did a great job
Magnificent
Terrific
Great stuff
Fantastic
Right
Yes
Fine
Quite right
That's right
That's it
That's correct
Yes, you've got it
You've got the idea
It might be, I suppose
In a way, perhaps
Sort of yes
That's much better
That's a lot better
You have improved a lot
You were almost right

You are halfway there
You've almost got it
You're on the right lines
There's no need to rush
There's no hurry
We have plenty of time
There's nothing wrong with your answer
What you said is perfectly all right
You didn't make a single mistake
That's exactly the point
That's just what I was looking for
You have good pronunciation
You pronunciation is very good
You are communicating well
You speak very fluently
You have made a lot of progress

5. Simple Instructions

Come in
Go out
Stand up
Sit down
Come to the front of the class
Go back to your seats
Take your seats
Stand by your desks
Put your hands up / down
Raise your hands
Pick up your pens
Hold your books / pens up
Show me your pencil
Pay attention everybody

We'll learn how to...
Are you ready?
Open your books at page...
Turn to page...
Look at exercise 5 on page 10
Repeat after me
Again please
Who's the next?
Hand in / turn in your work, please
Pass around your worksheets, please
It's time to finish
Have you finished?
Let's stop now
Let's check the answers
Any questions?
Collect your work, please
Pack up your books
Don't forget to bring your... tomorrow

6. Comprehension language

Are you ready?
Are you with me?
Are you OK?
OK so far?
Do you get it?
Do you understand?
Do you follow me?
What did you say?
One more time, please
Say it again, please
I don't understand
I don't get it

Like this?

Is it OK?

7. Language of classroom management

Make groups of four

Make a horseshoe shape with your chairs

Make a circle

Sit back to back

Look this way

Make sure you use the new vocabulary

Wait a minute

Hang on a moment

Just hold on a moment

Stay where you are for a moment

Just a moment, please

One more thing before you go

Work together with your friend

Find a partner

Work in pairs / threes / fours / fives

Work in groups of two / three / four

There are too many people in this group

Can you join the other group

Only three people in each group

I asked for four people to a group

Everybody, work individually

Work by yourselves

Work independently

Ask your neighbor for help

Work on the task together

Ask other people in the group

Ask others in the class

Interview someone else

Go round the class and ask everyone
Stand up and find another partner

8. Organisation giving instructions

Open your books at page 54
Come out and write it on the board
Let's sing a song
All together now
The whole class, please
I want you all to join in
I would like you to write this down
Who would like to read
Which topic will your group report on?

9. Sequencing

First of all, today, ...
Right. Now we will go on to the next exercise
Have you finished?
Whose turn is it to read?
Which question are you on?
Next one, please
Who hasn't answered yet?
Let me explain what I want you to do next
The idea of this exercise is for you to...
You have ten minutes to do this
Your time is up
Can you all see the board?
Are you all ready?

ТИПИЧНЫЕ ОШИБКИ В РЕЧИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА (*Typical Errors*)

Посещая открытые уроки студентов, часто приходится слышать ошибки во фразах классного обихода.

Ниже приводится таблица с наиболее часто встречающимися ошибками будущих учителей английского языка в лексике классного обихода и дается правильный вариант этих фраз.

TYPICAL ERRORS IN ENGLISH TEACHERS' SPEECH

Russian sentence	Recommended to use	Mistaken variant
Здравствуйте, ребята!	Good morning, boys and girls. <i>Or</i> : Good afternoon, everybody! <i>Or</i> : Hello. Form 6! (very informal)	How do you do? (Is only used when one is introduced to a stranger)
Садитесь	Sit down, everybody. <i>Or</i> : Take your places. "Sit down" is the universal and most usual form. It can be used when the pupil is standing at his desk or after he has finished writing on the blackboard, etc. "Take your places" is more often used if the pupils have moved away from their desks for a perfectly acceptable reason	Be seated. <i>Or</i> : Take a seat. "Be seated" is old-fashioned or very formal. "Take a seat" means "sit down wherever you wish". It could be said to a guest at a dinner party but not in the classroom

Russian sentence	Recommended to use	Mistaken variant
Приготовьтесь к уроку	Get ready for the lesson. Prepare for the lesson. "Prepare" is rather formal, and suggests preparation that is done beforehand rather than at that moment. "Get ready" or "Settle down" are more natural	Get ready to the lesson
Не шумите!	Don't be so noisy! <i>Or:</i> Don't make so much noise! <i>Or:</i> Quiet, please! <i>Or:</i> Stop talking, please. <i>Or:</i> Be quiet now, please	Don't be noisy
Пересядь на свое место	(Go and) sit in your own place, please	Move to your proper place
Поменяйся местами с ...	Will you change places with Max?	Change your places with Max. <i>Or:</i> Exchange your places with ...
Наведи порядок на своей парте	Will you tidy your desk, please?	Put your desk in order
Вставайте, когда я буду называть вас	Please stand up as I call(out) your names	Rise as I call out your names
Давайте повторим этот звук	Let's work again on this sound again	Let's revise this sound. "Revise" means to relearn previous work, usually in preparation for a test or exam. "Your homework is to revise these verbs for a test next week"

Russian sentence	Recommended to use	Mistaken variant
Мы должны поработать над этим звуком	We must practise this sound	You must train this sound
Сегодняшний урок мы посвятим ...	We'll spend today's lesson doing smth or preparing for a test	We'll devote the lesson to a preparation for a test. "To devote" is too elevated a style in a classroom situation
Начнем с повторения пройденного материала	Let's go over the material we discussed at/in the last lesson. Let's revise the material we've done so far/this	Let's revise the past material
Иди отвечать	Will you come (out) to the front?	Come to the classboard. "Come to the blackboard, please" is used when the teacher wants the pupil to write something on the blackboard. They don't use the word classboard.
Не подсказывайте!	Don't tell him the answer! <i>Or</i> : No whispering the answer! <i>Or</i> : Don't help him!	Don't prompt! You could say "Don't prompt him/her". "Prompt" has a technical meaning in the theatre – you prompt an actor who's forgotten his words, but it can be used in this context, too. "Don't help him" is simpler and more usual

Russian sentence	Recommended to use	Mistaken variant
Нет, это неправильно	No, that isn't quite right. <i>Or:</i> You've got it wrong. <i>Or:</i> Not quite! Try again!	You are mistaken. Is used when you are wrong about smth that you thought you knew or saw. It can't have been my car. You must be mistaken
Ты это сказал наугад	You've said it without thinking	You've said it at random
Я ставлю тебе «отлично»	I'll give you (a) five	I'll put you a five
Перейдем к ...	Let's move on/go on to ...	Let's pass on/pass over to ...
Достаньте книги	Will you get out/take out your books? <i>Or:</i> Get/take your books out, please	Put out your books. "To put out a book" would mean «выставить книгу» the way English people put out milk bottles and cats before going to bed
Читайте на с. 19	Read page 19	Read on page 19
Читайте текст до стр. 20	Read the text up to page 20	Read the text till page 20
Посмотрите в свои книги	Look at your books	Look into your books
Переверните страницу	Turn over (the page). Turn the page. "Turn the page" <i>or</i> "Turn over" are equally acceptable	Turn page
	Open your books at page thirty eight	Open your books on page thirty eight

Russian sentence	Recommended to use	Mistaken variant
Слушайте внимательно	Listen carefully. <i>Or:</i> Pay attention to what I'm going to say next	Listen attentively. In descriptions "attentively" is used rather than "carefully". E.g.: He listened attentively to everything the teacher was saying. But in the imperative "carefully" is used, I would always say "listen carefully" to young children – "attentively" is too formal a word which they might not understand. I might use "attentively" with older children (12 year olds and above) when I particularly want them to pay attention to something
Ты видишь, где у тебя ошибка?	Do you/Can you see your mistake?	Do you realize your mistake? "Do you realize your mistake?" can be used with regard to mistaken judgement, bad behaviour, not with regard to grammatical mistakes, wrong pronunciation, wrong word order, wrong tense, etc.
Поднимите руки	Put your hands up	Put up your hands. Raise your hands (rather American)

Russian sentence	Recommended to use	Mistaken variant
Пиши аккуратно	Can you try and write tidily/neatly, please? <i>Or:</i> Please try to write more neatly	Write accurately
Вы уже сделали это упражнение?	Have you done/finished the exercise yet?	Have you already done the exercise?
Давайте проанализируем ваши ошибки	Let's go over your mistakes. <i>Or:</i> Let's look at your mistakes. <i>Or:</i> Let's see where you went wrong	Let's analyze your mistakes
Поменяйтесь ролями или тетрадками	Swap over	Exchange your roles
Работайте по парам	Practise in pairs Work in pairs	
Назовите историю	Think up a title for the story. <i>Or:</i> Think of a title...	Name the story. "To name a story" is to say which is being referred to. The teacher can say, "Name a story in which a wolf eats a grand- mother" and the answer will be "Little Red Riding Hood". Thus "to name a story" is to say what the name of the story already is and it cannot therefore be used to mean "think up a title for the story"

Russian sentence	Recommended to use	Mistaken variant
Читай выразительно	Read it with a bit of feeling. Or: Can you put some expression into it as you read?	Read it with expression
Громче. Я не слышу	Louder, please. I can't hear you	I don't hear. I can't hear. ("I can't hear" might mean that you are deaf!)
Приведи свои доводы	What makes you think so?	Prove it
Разбейтесь на пары	Split into pairs. Divide into pairs	Break into pairs
Выпишите незнакомые слова	Write out the new words	Write out the unknown / unfamiliar words. "Unknown" would tend to imply that the word is not known to anyone, including perhaps the teacher. "Unfamiliar" has an additional meaning, namely "strange, unusual"
Найдите новые слова в словаре в конце книги	Look up the new words in the vocabulary at the back of the book	Look up the new words in the vocabulary at the end of the book. "At the end of the book" would mean that the pupils have to look for the new words in the last chapter, if not on the last page of their book

Russian sentence	Recommended to use	Mistaken variant
Постарайтесь сделать это задание самостоятельно	Try and do it yourself/on your own	Try to do it alone. <i>Or:</i> Try to work independently
Соберите свои вещи	Get your things together	Pack your things
Разойдитесь по классу, и мы выполним упражнение	Mingle in and find out ... Walk around the classroom... Talk to other people and find out...	Mingling activity
Быстро просмо- трите текст, чтобы составить общее представ- ление о ...	Skim through the following text in order to get the general idea of...	
Передайте основное содержание своими словами	Tell the story in your own words	Просмотровое чтение
Просмотрите текст, чтобы ответить на вопросы	Scan the passage to answer the questions	Поисковое
Переведите это на русский	Could you put that into Russian? How do you say that in Russian?	
Минуточку!	Hold on a second. Wait a minute	

Russian sentence	Recommended to use	Mistaken variant
До свидания!	See you tomorrow/next week/on Monday!	<p>If you use the expression "Goodbye!" make sure you modify it so it doesn't sound too final. E.g.: Goodbye till I see you again! Goodbye till our next lesson!</p> <p>Goodbye – see you tomorrow! Goodbye – have a good weekend! Goodbye – don't forget your homework!</p>

СОВЕТЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ УРОКОВ АНГЛИЙСКОГО С МИНИМУМОМ РУССКОГО ЯЗЫКА

*There are two kinds of teachers: the kind that fill you with so much
quail shot that you can't move, and the kind that just gives you a
little prod behind and you jump to the skies.*

*Есть два типа учителей: одни закармливают вас так, что вы
не можете двигаться, вторые слегка подталкивают вас,
и вы допрыгиваете до небес.*

Robert Frost

В зависимости от уровня учеников этот вопрос так или иначе встаёт перед каждым будущим учителем английского языка и несмотря на то, что необходимость минимизировать родной язык на уроке иностранного очевидна, решение этой задачи требует определенных усилий. Давайте попробуем разобраться, как на уроке английского максимально использовать именно английский и не переключаться на родной язык без необходимости.

Во-первых, учителю важно понимать, что на каком бы этапе обучения ни находился школьник, проводить уроки на иностранном языке не просто возможно, но и необходимо: именно постоянное использование английского языка для решения учебных вопросов, обсуждений, выяснения целей, а также для игр, комментариев, вопросов и оценок является неперенным условием развития языковых навыков у учеников. Если дети привыкнут к тому, что на уроке английского все разговоры, ответы, вопросы, а также пояснения и комментарии происходят по-английски, можно ожидать, что они постепенно включатся в этот процесс и даже на раннем этапе изучения языка будут стараться строить фразы на английском.

Важным понятием в разговоре об использовании английского языка на уроках является т.н. **Teacher Talking Time (ТТТ)**, то

есть то время урока, когда разговаривает учитель. Разумеется, есть и **Student Talking Time (STT)** – время разговора ученика. Так как очевидно, что тренировка и развитие языковых навыков на уроке нужна именно ученику, его STT, «время разговора» должно быть максимальным за счет сокращения TTT, «времени разговора учителя». Таким образом, перед учителем стоит непростая задача: говорить поменьше и при этом на английском. И вот какими средствами можно воспользоваться для решения этой задачи.

Grade language – упрощайте язык и говорите чуть медленней.

Во-первых, для того чтобы разговаривать по-английски на уроке с детьми, которые только что или недавно начали изучать язык, всё, что вы говорите, необходимо упрощать: используйте максимально ту лексику, которую дети уже знают, а также «интернациональные» слова – то, что по-английски звучит примерно так же, как и по-русски. Это отличная и невероятно полезная практика и для вас (впоследствии у вас получится переключаться на разные уровни автоматически), и для учеников: вы будете говорить с ними по-английски, задействуя уже известное им, а неизвестные слова дети привыкнут пропускать или угадывать (невероятно полезная стратегия для использования английского вне школы).

Например, вам нужно дать инструкции для выполнения задания в парах. Вероятно, обращаясь к англоязычному подростку, можно сказать: "*Take your handouts and when you've read the task fill in the first column with information about your hobbies.*" Вряд ли, впрочем, такие инструкции поймет средний пятиклассник.

Упростить можно так:

Read the task (и одновременно изображаем чтение листка с заданием). *And now, write your hobbies here* (изображаем рукой, как будто пишем слова в табличке).

Или, например, ученик спрашивает значение слова *dangerous*.

Вместо неадаптированного "it is something that can harm you or cause problems", можно сказать проще "it's bad for you". *Fire* (рисуйте на доске огонь) *is dangerous: ouch!* (Можно показать, как вы отдергиваете руку). *Angry dog* (рисуйте на доске собачью морду с зубами побольше) *is dangerous* (показывайте на злую собаку и зубы). В какой-то момент ваших объяснений кто-то из группы точно догадается. Поощряйте идеи, которые будут выдвигать ученики, даже если они не совсем верны. Показывайте жестами, что ученик почти догадался и нужно постараться ещё немного. Хвалите всех участников процесса – не слишком, но обязательно покажите, что вы оценили их усилия.

Use gestures and pictures – используйте жесты и картинки.

Как вы уже заметили из предыдущего совета и примеров к нему, жесты являются непременным атрибутом упрощения языка. И это абсолютно естественно, ведь в жизни мы часто используем жесты для усиления сказанного. Конечно, изобразить злую зубастую собаку под силу не каждому учителю английского, но большинство распространённых глаголов и предметов показать несложно. А то, что изобразить сложно, иногда легко зарисовать на доске: *love* выглядит как сердечко, *angry* – как смайлик со сдвинутыми бровями, а *windy* – как завитушки, в которых прячут парочка листьев.

Некоторые жесты вы будете использовать довольно часто, и когда дети их запомнят, это станет очень удобным инструментом. Таким образом можно показывать время глагола: прошедшее –

показываете большим пальцем за спину, настоящее *Continuous* – показывайте указательным пальцем перед собой.

Plan and break down what you are going to say – планируйте заранее то, что собираетесь говорить.

Планируйте заранее то, что собираетесь говорить: самое главное, непременно планируйте инструкции к сложным или новым заданиям. Сначала сформулируйте то, что нужно объяснить. После разбейте на шаги и продумайте, в какой момент будете это озвучивать. После этого максимально упростите текст.

Например, вам нужно объяснить ученикам, как играть в игру типа *Happy Families* (это тип игр, где в наборе есть карточки по нескольким темам и каждый игрок, определив для себя тему, собирает её в течение игры, обмениваясь карточками с соседями). Если ориентироваться на стартовый уровень учеников, можно подготовить такое объяснение:

1. *There are many cards and 4 topics: animals* (показывайте карточки этой группы), *birds* (показывайте), *insects and pets. Your task is to collect* (изображайте, как вы собираете карточки) *one topic. Maybe, all birds. Maybe, all animals.* (Наверняка кто-то из детей уже понял, о какой игре вы рассказываете, и радостно дублирует вас по-русски: кивайте и показывайте, что догадка верна, но не разрешайте переводить обсуждение на русский).

2. *Each student takes 5 cards* (небыстро говорите и показывайте 5 с помощью пальцев и изображайте, что вы берете карточки).

3. *Hold your cards like this* (поднимайте руку с карточками и показывайте, как держать).

4. *Student number 1 takes one card from student number 2* (опять же не торопитесь и показывайте на конкретных детях, кто у кого достает карточки).

5. *Now, student number 2 takes one card from student number 3...* – и так далее. Следите за классом, разобрались ли дети в инструкциях или лучше повторить что-то еще раз.

6. *If you have 4 cards from 1 topic* (говорите медленно и показывая все числа на пальцах) – *4 birds or 4 animals* – the game is finished, you are the champion!

Okay?

Give examples and models – показывайте сами, как выполнять задания

Один из самых удобных способов избежать долгих и сложных объяснений, особенно когда речь идет об инструкции к заданию, – демонстрация его выполнения. Вы можете или сделать это самостоятельно, просто проделав первый пункт упражнения вслух, или попросить кого-то из уже догадавшихся. Например, если вы приступаете к разгадыванию кроссворда, можно сделать так:

1. *Let's look at the crossword* (берите кроссворд и демонстративно его разглядывайте).

2. *Read number 1 Across* (развернув ваш листок или учебник к детям, показывайте пальцем, из какого раздела вы читаете) – *"This is something you wear on your head"* (читайте задание вслух).

3. *It's a hat! Write "hat" here.* – Называйте ответ и показывайте, как вы вписываете его в нужное место.

4. *Okay? Now you finish the rest.* Уточните, что все поняли и давайте задание. Если один или двое не поняли, повторите им ещё раз, не отвлекая остальных.

Use and display classroom language – используйте «фразы для урока» и сделайте так, чтобы они всегда были на виду у детей.

Classroom language, или «фразы для урока» – это наиболее частные фразы, которые вы и ученики произносите на уроке.

Обычно, список выглядит примерно так:

Sorry, I don't understand.

I don't know.

I don't remember.

What does _____ mean?

What's _____ in English?

Can you say that again, please?

Can I have _____, please?

Can I go out?

Help me, please!

I'm finished!

Sorry!

It's okay.

Чтобы дети всегда использовали эти фразы, можно написать их и повесить на табличках возле доски, раздать на распечатках и попросить вклеить в тетрадки, или просто написать их на доске, разобрать и попросить детей переписать в тетрадки.

Help learners say what they want – помогайте ученикам сформулировать английские фразы.

Это, вероятно, один самых несложных способов переключения класса на английский: когда ученик говорит что-то по-русски и не может сформулировать это по-английски, переводите и просите повторить. Это неплохая стратегия, потому что ученик получает хорошую модель и действительно произносит её сам. Так не стоит делать в случае каких-то длинных и не относящихся к ходу урока комментариев, но при необходимости стратегия абсолютно оправдывает себя. В то же время приучайте школьников спрашивать конкретное слово, которое они не знают, и с ним формулировать фразу, ничего что это не всегда будет абсолютно правильно.

Урок английского, на котором родной язык используется минимально и только при необходимости, – не идеальная картина, а совместная работа учеников и учителя, без которой результаты в изучении иностранного языка невозможны. В то же время, пробуя различные техники и анализируя свои действия и реакцию учеников, можно установить эффективную рабочую атмосферу на уроках и создать англоязычную среду, в которой ученики постепенно развивают свои навыки.

Итак, основные советы для уроков английского с минимумом русского:

1. Говорите по-английски сами и не переключайтесь на русский без острой необходимости.

2. Поощряйте английские фразы от детей, даже не совсем правильные.

3. Не принимайте фразы на русском, особенно когда понимаете, что дети могут произнести это по-английски. Проявляйте строгость или шутите: сделав растерянное лицо, говорите: "*Sorry, I don't speak Russian!*".

4. Скоординируйте ваш язык с уровнем учеников: если это начинающие, упрощайте то, что вы говорите.

5. Используйте жесты, мимику и рисуйте картинки на доске.

6. Используйте «фразы для урока» и помогите ученикам использовать их регулярно.

7. Помогайте ученикам сказать по-английски то, что они хотят, – переводите и просите повторить.

УЧИТЕЛЬСКИЕ ЦИТАТЫ НА АНГЛИЙСКОМ, КОТОРЫЕ СЛЫШАЛ КАЖДЫЙ

*It is the supreme art of the teacher to awaken joy in creative
expression and knowledge.*

*Высшее искусство учителя – это умение пробудить радость
от творческого выражения и получения знаний.*

Albert Einstein

Учительские цитаты люди помнят всю жизнь. Речь пойдет о великих учительских высказываниях – и об их разборе с грамматической точки зрения.

1. *It's your time you're wasting, not mine!* Вы теряете свое время, а не мое!

Стоит только немного отвлечься – учитель сразу делает замечание по поводу навыков тайм-менеджмента. Такую фразу можно услышать всякий раз, когда учитель теряет контакт с классом. В этом предложении стоит обратить внимание на местоимение ***mine*** на конце. Это притяжательное местоимение, которое используется в качестве замены существительного (***my time***). Из той же серии – ***yours, his, hers, its, ours, yours, theirs***. Притяжательные местоимения обычно находятся в конце предложения и являются ударными.

2. *Do you fancy sharing that with the rest of the class?* Поделитесь со всеми, что у вас там такого интересного!

Настоящие учителя всегда интересуются тем, что занимает учеников. Некоторые даже просят студентов поделиться со всем классом предметом их разговоров на уроке (ну или мемами из телефона – такое тоже бывает). Такая стандартная учительская фраза – один из примеров использования герундия. Это особая отглагольная форма, которая сочетает в себе признаки глагола и

существительного. Фактически это глагол с окончанием **-ing**, однако в предложении герундий выполняет функции существительного и чаще всего выступает в роли подлежащего или дополнения. Список глаголов, после которых употребляется герундий, довольно обширен, но стоит помнить, что после глаголов, обозначающих **интересы, увлечения, предпочтения** (например, *like, love, fancy, hate, detest*) весьма часто употребляется именно эта форма.

3. *In my 10 years of teaching, I have never seen this type of class.* *За все время работы ни разу такого класса не видел(а).*

Когда слышишь такую фразу, перед глазами так и проносятся вереница предыдущих классов учителя, которые состояли сплошь из Эйнштейнов и Циолковских. Особое внимание здесь следует обратить на время – **Present Perfect**. Оно используется для того, чтобы описать что-то, что произошло в нашей жизни в определенный момент в прошлом до настоящего времени. Иногда мы хотим ограничить временные рамки, которые используем для описания опыта. Здесь для этой цели употребляется фраза **"in my 10 years of teaching"**. Учитель имеет в виду, что не видел такого класса за все время своей работы – целых десять лет. Впрочем, эта цифра только для примера – лет может быть и больше. Но такие широкие рамки не считаются за конкретное время, поэтому мы и используем **Present Perfect**.

4. *Don't try to "oversmart" me!* *Не пытайся меня перемудрить!*

При дебатах с учителями важно помнить два правила. Первое: учитель всегда прав, второе: если учитель не прав, смотри первое правило. И попытки «перемудрить» учителя невозможны (они обычно упрямые люди). Здесь резонно обратить внимание на приставку **over-**, которая придает слову **"smart"** значение «слишком». Эта приставка вообще обозначает «над,

сверх, поверх, выше» (**overreact** – отреагировать слишком остро, **overcome** – преодолеть). Антонином **over-** служит префикс **under-**, который переводится как «недо-» (**underachieve** – не достигнуть успеха, не стараться) или «под-» (**underground** – подполье или метро). Обычно и в британском, и в американском английском обе приставки не отделяются от корня дефисом.

5. Did I say you could pack up yet? Разве я разрешал(а) собираться?

Рука уже тянется к портфелю, но вся надежда уйти улетучивается, когда этой фразой учитель дает понять, что может занять учеников чем-то интересным. Запомните фразовый глагол **pack up**, который означает «собираться». Предлог **up** часто используется с фразовыми глаголами, когда необходимо сказать фразу в значении завершить, сделать что-либо в полной мере. Например, из той же серии **end up** (закончить), **split up** (расколоть), **eat up** (доесть). Будьте внимательны: есть небольшая, но существенная разница между глаголами **pack** и **pack up**. **Pack** означает, что вы просто укладываете вещи, а вот **pack up** предполагает, что вы уже полностью собрались.

6. If you're not interested, then you may leave the class. Все, кому не интересно, могут выйти.

Учителя иногда настолько великодушны, что считают отсутствие интереса к предмету уважительной причиной, чтобы пропускать занятия. И порой напрямую заявляют об этом ученикам, используя нулевой тип условных предложений. Чаще всего этот тип используется, когда мы описываем правила, инструкции, общие истины. Состоит предложение из двух частей: собственно условия (часть с **if**) и его следствия (основной части). В обеих частях идет **Present Simple**. В основной части **Zero Conditional** также часто используются модальные глаголы, как, например,

здесь (**may**), но здесь нужно читать между строк: истина, которую описывает учитель, явно ложная.

7. Not quite, but that's a very good attempt at an answer.
Хорошая попытка ответить, но нет...

Этой фразой учитель вежливо дает понять, что ответ неверный. Вместо категоричного **no** используется наречие степени **quite**. Оно имеет два значения в зависимости от того, какое прилагательное следует за ним. Если прилагательное выражает признак, который может проявляться в той или иной степени, **quite** означает «умеренно, но не очень». Если же прилагательное само по себе представляет крайнюю степень какого-то признака, значение **quite** – «очень, полностью».

Само по себе **not quite** значит «не полностью». Мы можем использовать его с прилагательными, наречиями, существительными, глаголами, предлогами и *wh*-вопросами. Только не путайте это слово с прилагательным **quiet** (тихий)!

8. Be quiet! Is this a classroom or a fish market? Тише! Мы в классе или на рыбном рынке?

Российские учителя сравнивают шумный класс с абстрактным базаром, а вот иностранные сравнивают его с более конкретным рыбным, и не просто так. Рынки сами по себе шумные места. Срок годности рыбы тоже не очень велик, поэтому продавцы спешат продать ее как можно быстрее. Из-за этого царит шум, суматоха и беспорядок. Добавьте к этому ассоциацию с неприятным запахом, и пристыженный класс вам обеспечен.

9. Pin-drop silence! Тишина в классе!

Какая должна наступить тишина, чтобы можно было услышать, как уронили булавку? Гробовая, не иначе. Именно такую тишину порой требуют учителя в классе в Индии. К слову, в повседневной жизни очень часто говорят: "**it was so quiet you could hear a pin drop**". Чаще всего употребляют идиому, когда

речь идет о каких-то моментах, когда тишина наступает вследствие неожиданного действия или шока: **"After the boss's outburst, the meeting room was so quiet you could hear a pin drop"** («После того, как босс на всех наорал, в переговорке было так тихо, что можно было услышать, как падает булавка»).

10. *If only your parents knew the carry-on in class!* *Если бы только родители знали, что вы тут вытворяете!*

У этой фразы могут быть альтернативы, но мы выбрали наиболее неформальный. Обратите здесь внимание на грамматическую форму **"If only"**. Ее мы используем, когда нужно выразить, что мы хотим, чтобы ситуация складывалась по-другому. **If only** описывает прошлые, настоящие и будущие нереальные условия. **If only** + глагол в прошедшей форме выражает наше желание относительно ситуации в настоящем. А еще запомните отглагольное существительное **carry-on**, которое означает «суматоху» или «переполох».

ШУТКИ О ШКОЛЕ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Мы собрали для вас шутки на английском языке про школу. Представленные шутки помогут вам окунуться в школьную атмосферу и вспомнить, каково это – быть учеником. Чтобы сразу не бросаться в омут с головой, мы начнем с самой приятной части учебного года – каникул. Кто из нас не любил каникулы и выходные по праздникам? А кто из нас после длительного отдыха хотел снова идти на занятия? Всегда хотелось отдыхать еще и еще. Но вот герой этой шутки как нельзя лучше подметил главное преимущество, которое делает летние каникулы самой желанной и долгожданной частью учебного года: отдыхать вдвойне приятнее, если отдых заслуженный.

Teacher: What is the purpose of having school?

Student: Without school there wouldn't be a reason for holidays and summer vacation.

Учитель: В чем цель посещения школы?

Ученик: Если бы школы не было, то не было бы повода для выходных и каникул.

Оптимизму этого школьника можно позавидовать, ведь так хорошо уметь во всем искать плюсы. Но, оказывается, не только детей утомляет учебный процесс. Учителя тоже устают и ждут лета не меньше, чем их ученики. Остроумно подметил преимущество своей работы один из учителей:

A teacher was asked to fill out a special questionnaire. One question said, "Give two reasons for entering the teaching profession." The teacher wrote: "July and August."

Однажды учителя попросили заполнить анкету. Один из вопросов гласил: «Назовите 2 причины, почему вы выбрали профессию учителя». Учитель написал: «Июль и август».

Вот летние каникулы подходят к концу, надо включаться в учебный процесс. Ни для кого не секрет, что дети не любят учиться. Наверняка вы тоже искали самые разные причины не идти в школу. Особенно в сентябре, когда стоят еще погожие деньки и хочется бегать с друзьями по улице, а не сидеть в душном классе. В эти моменты казалось, что урок длится целую вечность, и только веселая шутка могла заставить медленно текущие минуты идти быстрее.

Physics Teacher: Isaac Newton was sitting under a tree when an apple fell on his head and he discovered gravity. Isn't that wonderful?

Student: Yes sir, if he had been sitting in class looking at books like us, he wouldn't have discovered anything.

Учитель физики: Однажды Исаак Ньютон сидел под деревом, как вдруг ему на голову упало яблоко. Так он открыл гравитацию.

Удивительно, не правда ли?

Ученик: Вы правы, сэр. Если бы он постоянно сидел в классе и смотрел в учебники, как мы, точно ничего бы не открыл!

Согласитесь, поначалу сложно привыкнуть к учебному режиму и школьному распорядку дня. А сама мысль проводить шесть уроков за партой кажется совсем не привлекательной. И как хорошо, когда учитель не отстает от учеников и тоже готов отвлечься от теорем и аксиом на минутку юмора. С учителем из следующей шутки на уроке точно не соскучишься.

Teacher: Class, we will have only half a day of school this morning.

Class: Hooray!

Teacher: We will have the other half this afternoon.

Учитель: Класс, этим утром у нас будет всего половина занятий.

Класс: Ура!

Учитель: Вторая половина будет после обеда.

Кто не любит «разбавить» урок смешной шуткой? Но учителю бывает тяжело вернуть учеников к работе. Дети любят баловаться и с большим удовольствием отвлекаются от урока. Поэтому учитель должен быть настоящим чародеем, который сможет одним взмахом волшебной палочки (или волшебной указки) восстановить дисциплину в классе. Можно привести еще множество сравнений, которые красочно опишут умение учителя налаживать дисциплину. Вот, например, удачное и смешное сравнение привел Хендрик Джон Кларк:

A good teacher, like a good entertainer, first must hold his audience's attention. Then he can teach his lesson.

Хороший учитель как артист: сначала он должен привлечь внимание публики и только потом чему-то учить.

Hendrik John Clarke

Всем известно, что люди бывают с техническим и гуманитарным складом ума. И часто случается так, что гуманитариям и технарям сложно друг друга понять. Уже в школе ясно, кто из детей склонен к точным наукам, а кто к гуманитарным. Так, например, гуманитариям сложно дается математика. Математика – нелегкий предмет, и как хорошо было тем, кто понимал ее в школе. Мальчик Том, о котором дальше пойдет речь, наверняка любит литературу и русский язык, а не алгебру и геометрию:

Mom: What did you do at school today?

Tom: We did a guessing game.

Mom: But I thought you were having a math exam.

Tom: That's right!

Мама: Что вы делали сегодня в школе?

Том: Играли в «Угадайку».

Мама: Но я думала, что у вас был экзамен по математике.

Том: Так и есть!

С мнением Тома согласятся далеко не все. Например, Кейт, героине следующей шутки, гуманитарные предметы совсем не по душе, она тяготеет к точным наукам. История, кажется, не самый любимый ее предмет в школе, и разобраться в «неточной» науке о прошлом ей нелегко. Как сказал бы любой англичанин: *History is not her cup of tea* (История — не ее предмет).

Kate: Why was school easier for cave people?

Jim: Why?

Kate: Because there was no history to study!

Кейт: Почему пещерным людям было легче учиться в школе?

Джим: Почему?

Кейт: Потому что у них не было уроков истории!

Да, склад ума у всех разный. Но есть одна особенность, которая свойственна большинству школьников. И эта особенность была остроумно подмечена американским комиком Милтоном Берлом. Наверняка вы тоже согласитесь с мнением Берла, когда вспомните, как тяжело просыпаться ранним утром и идти в школу с полным учебников портфелем.

The human brain is special. It starts working as soon as you get up and it doesn't stop until you get to school.

Человеческий мозг работает по-особенному. Он начинает работать, как только вы просыпаетесь, и прекращает, как только вы приходите в школу.

Milton Berle

Особенно непросто приходится первоклассникам. Дети очень радуются, когда идут «первый раз в первый класс», но им тяжело привыкнуть к школьному режиму, к большим и тяжелым портфелям, наконец, к новому образу жизни. Нелегко приходится первоклассникам и по другой причине: маленьким детям свойственно воспринимать слова буквально. Они только недавно

начали осознанно познавать окружающий мир, и учитель для них выступает одним из главных источников знаний, поэтому к его словам дети относятся серьезно. От этого возникают забавные недопонимания, например, как у Билли, с которым мы познакомимся ниже:

Father: Tell me how school went today. How do you like it?

Billy: It's hard to like a place that's haunted, dad.

Father: Haunted?! What do you mean?

Billy: It's that new teacher of mine... she keeps talking about the school spirit.

Папа: Сынок, скажи мне, как прошел день в школе. Тебе все понравилось?

Билли: Нет, мне не нравится этот дом с привидениями, папа.

Папа: С приведениями?! О чем ты?

Билли: Это все наша новая учительница, она постоянно говорит о каком-то школьном духе.

Как говорила Элли Картер: "*The older I got, the smarter my teachers became*" («Чем старше я становлюсь, тем умнее мне кажутся мои учителя»). К сожалению, будучи детьми, мы не всегда ценим наших замечательных учителей и не понимаем, как важно учиться.

Предлагаем небольшую шуточную историю о том, почему важно знать иностранные языки и как они могут спасти вам жизнь.

A family of mice were surprised by a big cat. Father Mouse jumped and said, "Bow-wow!" The cat ran away. "What was that, Father?" asked Baby Mouse. "Well, son, that's why it's important to learn a second language."

Семья мышей была застигнута врасплох большим котом. Папа-мышь подпрыгнул и сказал: «Гав-гав!». Кот убежал прочь. «Что это

было, папа?» — спросил маленький мышонок. «Ну, сынок, вот почему важно учить второй язык».

Как вы убедились, знание иностранного языка может спасти жизнь, поэтому учите английский, чтобы при необходимости блеснуть своими знаниями и уберечься от неприятностей. В первую очередь вы, скорее всего, будете изучать новые слова на английском языке. Существуют десятки приемов их запоминания, различные приложения и сайты, которые в игровой форме помогают освоить новую лексику. Однако изучающие английский все равно жалуются, что слова быстро вылетают из головы. Если и вы столкнулись с той же проблемой, воспользуйтесь рекомендацией из следующей шутки.

Stressing the importance of a good vocabulary, the teacher told students, "Use a word ten times, and it shall be yours for life". From somewhere in the back of the room, came a voice whispering, "Money, money, money, money, money, money, money, money, money, money".

Подчеркивая важность хорошего словарного запаса, преподаватель сказал студентам: «Используйте слово десять раз, и оно будет вашим всю жизнь». Откуда-то из глубины комнаты доносится шепот: «Деньги, деньги, деньги, деньги, деньги, деньги, деньги, деньги, деньги, деньги».

Будем надеяться, совет преподавателя сработал и студент действительно избавился от финансовых проблем. Однако в каждой шутке есть доля правды: действительно, постарайтесь несколько раз употребить новое слово в речи, и тогда оно быстрее станет «вашим», то есть хорошо запомнится. А помимо изучения слов не забывайте и о других видах деятельности. Хотим напомнить самый простой и в то же время самый важный принцип изучения любого иностранного языка — все навыки и аспекты нужно совершенствовать одновременно: говорить, слушать,

читать, писать, учить новые слова и грамматику. В противном случае с вами может случиться казус, как в следующей истории.

Mother: "What did you learn in school today?"

Son: "How to write."

Mother: "What did you write?"

Son: "I don't know, they haven't taught us how to read yet!"

Мама: Чему ты сегодня научился в школе?

Сын: Писать.

Мама: Что ты писал?

Сын: Я не знаю, они еще не научили нас читать!

Не стоит забывать и о выполнении домашнего задания. Поверьте, преподаватель задает его не из вредности и желания испортить вам вечер. Домашняя работа помогает закрепить знания и проверить, хорошо ли вы разобрались с конкретной темой. При этом не стоит бояться трудностей и непонимания, постепенно вы от них избавитесь. А вот чего действительно стоит опасаться, так это слишком легкого домашнего задания. Почему? Узнайте из следующего закона.

If homework goes too easy you are doing it wrong.

Если вам слишком легко выполнять домашнюю работу, вы делаете ее неправильно.

Чтобы вышеуказанный закон не сработал, старайтесь ответственно подходить к выполнению домашнего задания, делайте упражнения внимательно. В то же время не бойтесь совершать ошибки, ведь их всегда можно исправить, ваш преподаватель с радостью поможет вам. Путь к хорошим знаниям всегда лежит через ошибки, исправления, постоянное совершенствование своих знаний. Есть даже специальная аббревиатура, которая подчеркивает главный секрет в изучении чего угодно:

F.A.I.L. = First Attempt In Learning

Провал = первая попытка в учебе.

Теперь вы не будете бояться небольших неточностей в английском, и будете смело и усердно выполнять домашнюю работу. Но что, если у вас так мало свободного времени, что однажды вы забудете ее сделать? В таком случае не торопитесь сразу заявлять об этом преподавателю, подойдите креативно к решению этого вопроса. Начните разговор с учителем издалека, поставьте его в тупик. Предлагаем универсальную отговорку.

Pupil: "Teacher, would you punish me for something I didn't do?"

Teacher: "Of course no."

Pupil: "Good, because I didn't do my homework."

Ученик: Учитель, Вы бы наказали меня за что-то, чего я не делал?

Учитель: Конечно, нет.

Ученик: Хорошо, потому что я не делал свою домашнюю работу.

Надеемся, вы не будете злоупотреблять этой отговоркой и всегда будете выполнять домашние задания. Хочется отметить, что любовь к предмету, а значит и выполнению домашней работы, должен прививать учитель. И хорошо, если вам повезло с преподавателем английского языка и вы с удовольствием занимаетесь, делаете упражнения и чувствуете прогресс. А что, если вам достался скучный учитель? В таком случае может произойти следующий казус.

A teacher is droning on and on in the classroom when he notices a student sleeping in the back row. The teacher shouts to the sleeping student's neighbour, "Hey, wake him up!" The student yells back, "You put him to sleep, you wake him up!"

Преподаватель монотонно рассказывает что-то в аудитории, когда замечает, что студент на заднем ряду спит. Преподаватель кричит

соседу спящего студента: «Эй, разбуди его!» Студент вопит в ответ:
«Вы его усыпили, вы и будите!»

Наверное, все вы вспомнили, как хотелось спать (а иногда и замечательно спалось) на лекции под монотонную речь какого-нибудь очень умного, но очень скучного профессора. И так обидно было просыпаться, чувствуя на себе его гневный взгляд. Казалось, что мир жесток и несправедлив к невыспавшимся студентам. Всю боль вечно сонных учеников передает следующая фраза.

Teachers always tell us to follow our dreams... But yet they don't let us sleep in class!

Учителя всегда говорят нам, чтобы мы следовали своим мечтам...
Но, несмотря на это, не позволяют нам спать на занятиях!

Пора перенестись из веселой студенческой жизни в наши дни. Теперь мы уже взрослые серьезные люди и понимаем важность изучения иностранного языка. Однако необычайная находчивость, умение найти выход из любой ситуации и ответ на любой вопрос остались с нами навсегда. Посмотрите, как ловко можно отвечать преподавателю, который просит вас спрягать глаголы.

The teacher to a student: "Conjugate the verb «to walk» in simple present."

The student: "I walk... You walk..."

The teacher interrupts him: "Quicker please."

The student: "I run... You run..."

Преподаватель студенту: «Проспрягай глагол “гулять” в простом настоящем времени».

Студент: «Я гуляю... Ты гуляешь...»

Преподаватель прерывает его: «Быстрее, пожалуйста.»

Студент: «Я бегу... Ты бежишь...»

Как бы ни было здорово веселиться, но в конце статьи мы хотели бы привести серьезную и очень символичную цитату Уильяма Батлера Йейтса об образовании. Надеемся, она воодушевит вас на новые подвиги в изучении английского языка.

Education is not the filling of a pail, but the lighting of a fire.

Образование – это не заполнение ведра водой, а зажжение огня.

Teacher: How many seconds in a minute?

Pupil: 60.

Teacher: How many minutes in an hour?

Pupil: 60.

Teacher: Good, now for a hard one, how many seconds in a year?

Pupil: 12.

Teacher: 12? Is it right?

Pupil: Yes it is, January 2nd, February 2nd, March 2nd...

A teacher asks her class: Who is smart here? Put up your hand.

Учитель: Сколько секунд (сэкондз) в минуте?

Ученик: 60.

Учитель: Сколько минут в часе?

Ученик: 60.

Учитель: Хорошо, теперь трудный вопрос: сколько секунд в году? (Можно перевести как: сколько вторых чисел в году?)

Ученик: 12.

Учитель: 12? Разве это правильно?

Ученик: Да, это так: 2-е (сэконд) января, 2-е (сэконд) февраля, 2-е (сэконд) марта ... (Второе число «сэконд» звучит так же как и секунда «сэконд»).

Учительница обращается к своему классу: Кто здесь умный?

Поднимите вашу руку.

Then all the boys and girls
except Peter raise their hand.

Teacher: Peter, why aren't you
raising your hand?

Peter: Because if I raise my
hand then you'll be all alone.

A girl came home after school and
showed her mum your test score.

Mum: Why is your test score so
low?

Daughter: Because of absence.

Mum: You were absent?

Daughter: No, the girl next
to me was.

The teacher called little Mary to
her desk.

She said: "This essay you've
written about your pet cat is
word for word exactly the same
essay as your sister has written."

"Of course it is," said Mary.

"It's the same cat!"

После чего все мальчики и
девочки, кроме Питера,
поднимают свою руку.

Учительница: Питер, почему ты
не поднимаешь свою руку?

Питер: Потому что, если я
подниму свою руку, то Вы
останетесь в одиночестве.

Девочка пришла домой после
школы и показала своей маме
оценку за экзамен.

Мама: Почему у тебя такая
низкая оценка?

Дочка: По причине отсутствия.

Мама: Ты не явилась?

Дочка: Нет, отсутствовала девоч-
ка, которая сидит рядом со мной.

Учительница вызвала маленькую
Мэри к доске.

Она сказала: «Сочинение, которое
ты написала про свою домашнюю
кошку слово в слово повторяет
сочинение, которое написала твоя
сестра».

«Разумеется, повторяет», –
ответила Мэри.

«Речь идет об одной и той же
кошке!»

A teacher asks his pupil: Why are you late, Bob?

Bob answers: Because of the sign.

Teacher: What sign?

Bob: The one that says, "School Ahead, Go Slow."

A math teacher is going to ask a complicated question, so he says her pupils: whoever answers my next question, can go home.

After her words sly Brian throws his backpack out the window.

Teacher asks: who just threw that?!

Brian: Me! It was your question. May I go home now?

A new teacher comes in the class, sees many boys and girls and says strictly, "All the troublemakers stand up!"

Finally little Sue stands up and the teacher asks, "Are you a troublemaker?"

Учитель спрашивает своего ученика: «Почему ты опоздал, Боб?»

Боб отвечает: «Из-за дорожного знака».

Учитель: «Какого знака?»

Боб: «Тот, на котором указано: "Впереди школа, двигайтесь медленно"».

Учительница математики собирается задать сложный вопрос, поэтому она говорит своим ученикам: «Тот, кто ответит на мой следующий вопрос, сможет пойти домой».

После ее слов хитрый Брайан бросает свой рюкзак в окно.

Учительница спрашивает: «Кто только что бросил это?!»

Брайан: «Я! Это был ваш вопрос. Можно мне теперь идти домой?»

Новый учитель входит в класс, видит много мальчиков и девочек и строго говорит: «Встаньте все озорники!»

В конце концов, встает маленькая Сью и учитель спрашивает: «Неужели ты озорничаешь?»

Sue answers, "No."

Then the teacher asks why Sue is standing.

And the girl says, "You look so lonely."

Simon didn't do his homework.

At the lesson his teacher Miss Clark asks him, "Where's your homework?"

Simon: I couldn't do it. There was too much noise at home.

Miss Clark: Noise? All evening? What kind of noise?

Simon: It was the TV. It was too loud. I couldn't do my homework.

Miss Clark: Surely you could have asked them to turn the sound down?

Simon: No, Miss. There was no one else in the room.

At the first lesson after summer vacations a teacher welcomes her pupils: "Hello boys and girls. Remember!!! Nothing is impossible. "

Сью отвечает: «Нет».

Тогда учитель спрашивает Сью, зачем она стоит.

И девочка отвечает: «Вы выглядите так одиноко».

Саймон не сделал домашнюю работу.

На уроке его учительница мисс Кларк спрашивает у него: «Где твоя домашняя работа?»

Саймон: «У меня не было возможности ее сделать. Дома было слишком шумно».

Мисс Кларк: «Шумно? Весь вечер? Что это был за шум?»

Саймон: «Он был от телевизора, который работал слишком громко. Я не мог выполнять свою домашнюю работу».

Мисс Кларк: «Ты, разумеется, мог попросить, чтобы убавили звук?»

Саймон: «Нет, мисс. Больше никого не было в комнате».

На первом уроке после летних каникул учительница приветствует своих учеников: «Здравствуйтесь, мальчики и девочки. Помните!!! Нет ничего невозможного».

The wittiest boy says: "Ok Miss, You please try to take out all the toothpastes and put back it into the tube again."

At the chemistry lesson the teacher asks: Tom, what is the chemical formula for water?

Tom: H-I-J-K-L-M-N-O!!

Teacher: What are you talking about?

Tom: At last lesson you said it's H to O!

Mark to his teacher: Sir my parents wanted me to tell you that they were really pleased with my last report in parent teacher's meeting.

Teacher: But I told them you were a complete idiot.

Mark: Yeah, it's the first time that anyone in our family has been really good on something.

Самый остроумный мальчик говорит: «Ладно, Мисс, Вы, пожалуйста, попробуйте выдавить всю зубную пасту из тюбика и затолкать ее обратно».

На уроке химии учитель спрашивает: «Том, какова химическая формула воды?»

Том: «*H-I-J-K-L-M-N-O!!*»

Учитель: «О чем ты сейчас говоришь?»

Том: «На прошлом уроке вы сказали, что она с *H* по *O!*» (« H_2O ») звучит так же как «*H to O*»)

Марк своему учителю: «Сэр, мои родители хотели, чтобы я сказал вам, что они были очень довольны моим последним табелем успеваемости на встрече родителей с учителями».

Учитель: «Но я сказал им, что ты оказался полным тупицей».

Марк: «Да, это было в первый раз, когда кто-то в нашей семье оказался действительно хорош в чем-то».

ТРЕНИРОВОЧНЫЕ ТЕСТЫ

Training Tests



Conducting a lesson

Test 1

1. Приготовьте тетради. 2. Выключите свет. Светло. 3. Одолжи ему ручку. 4. Можно выйти? – Да, но не сейчас. 5. Сдайте словари. 6. Можно мне пересесть? – Да/нет. 7. Что случилось? 8. Урок закончен. 9. Можно сесть. 10. Не шуми. 11. Веди себя прилично. 12. Почему опоздал? – Меня задержал классный руководитель. 13. Принеси, пожалуйста, мел. 14. Принимайтесь за работу. 15. Иди на место и садись. 16. Кого нет? 17. Будем заниматься в кабинете английского языка. 18. В какой ты группе? 19. Вы сдали тетради? 20. Отнесите учебники в библиотеку.

Test 2

1. Поднимите руки. 2. Включите свет. Темно. 3. Урок закончен. Вы свободны. 4. Приготовьте книги. 5. Можно взять книгу у Н.? – Да. 6. Садитесь. 7. Не поворачивайся. 8. Сдайте тетради. 9. Закрой дверь. 10. Одолжи ей стержень. 11. Мы еще не закончили. 12. Прекратите шум. 13. Почему ты опоздал? – Я проспал. 14. Это

неуважительная причина. 15. Сколько человек отсутствует?
16. Встань, пожалуйста. 17. Принеси, пожалуйста, журнал.
18. Ты почему смеешься? 19. Где мел и тряпка/губка? 20. Почему вы не сдали словари? (Вчера/сейчас)

Test 3

1. Можно войти? – Да/нет. 2. Одолжи ему ручку. 3. Что ты хочешь? 4. На сегодня все. 5. Достаньте словари. 6. Скажем вместе: «Здравствуйте!» 7. Прекратите болтать. 8. Приготовьте тетради. 9. Сиди прямо. 10. Почему вы опоздали? – Нас задержала медсестра. 11. Открой дверь. 12. Сдайте словари. 13. Повернись к доске. 14. Сотри с доски. 15. Ты снова опоздал. Что случилось? 16. Кто отсутствует? 17. Не выкрикивайте ответ. 18. Не толкайтесь. 19. Кто еще не сдал тетрадь? 20. Принеси, пожалуйста, мел.

Test 4

1. Раздайте тетради для проверочных работ. 2. Одолжи мне ручку. 3. Закрой окно. 4. Да? В чем дело? 5. Повторите за мной : «Здравствуйте!» 6. Стойте прямо. 7. Прекратите вертеться. 8. Достаньте тетради. 9. Извините, я опоздал. – Проходи и садись. 10. У меня нет уважительной причины. 11. Понятно. Научись не опаздывать. 12. Приготовьте ручки. 13. У кого есть лишний карандаш? 14. Кто дежурный/староста? 15. Почему тебя не было в прошлый раз? 16. Повернитесь лицом к группе. 17. Принесите, пожалуйста, стул. 18. Все ли сдали тетради? 19. Дежурный, почему нет мела? 20. Не забывайте проветривать кабинет.

Test 5

1. У кого есть лишняя ручка? 2. Откройте учебники. 3. Можно мне сесть с Н.? – Да/ Нет. 4. Прекратите шум. 5. Меня задержали в учебной части. 6. Не подсказывай. 7. Я не слышал звонка. 8. Раздайте словари. 9. Есть отсутствующие? 10. Иди, пожа-

луйста, к доске. 11. Принеси рапортчку. 12. Достаньте таблицы. 13. Сотри с доски. 14. Извините, я опоздал. – Ладно, садись. 15. Очень плохо. Научись приходить вовремя. 16. Приготовьте рабочие тетради. 17. Повернись и слушай меня. 18. Встаньте лицом к группе. 19. Перестань хихикать. 20. Отнесите журнал в преподавательскую.



Устное общение на уроке

Oral Speech Activity

Test 1

1. Внимание! Слушайте! 2. А теперь – рассказ. 3. Расскажи нам свою историю. 4. Расскажи, что ты помнишь о своей практике. 5. Продолжим рассказ. 6. Простите, я не расслышала. 7. Твоя очередь отвечать. 8. Время неправильное. 9. Употребил правильный артикль. 10. Ты неправильно произнес слово. 11. Как сказать по-английски «Погода была хорошая?» 12. Многие неправильно произносят звук «W». 13. Произнеси этот звук. 14. Кто знает, как это сказать? 15. Давайте поговорим о празднике. 16. Кто-нибудь, ответьте, пожалуйста. 17. Ответьте на

вопросы по тексту. 18. Задайте вопросы по тексту друг другу. 19. Повторите, пожалуйста. 20. Следующий, пожалуйста.

Test 2

1. Будьте внимательны! 2. Слушайте вопрос. 3. Скажи еще раз. 4. Расскажи, что ты помнишь из рассказа. 5. Начинай говорить. 6. Что еще можно сказать? 7. У вас есть еще вопросы? 8. Ответ на вопрос твоего друга. 9. Отвечайте на вопросы по картинке. 10. Отвечайте по очереди. 11. Употребил правильную форму. 12. Здесь нужно употребить прямой порядок слов. 13. Кто может объяснить ошибку? 14. Объясни товарищу ошибку. 15. А теперь вы расскажите, где провели каникулы. 16. Достаточно. Время истекло. 17. Повторите все вместе. 18. Ты пропустил вспомогательный глагол. 19. Артикль неправильный. 20. Извините, я не поняла.

Test 3

1. Слушайте внимательно. 2. Повернись и слушай меня. 3. Повтори за мной. 4. А теперь вы. 5. Форма глагола неправильная. 6. Перескажи текст своими словами. 7. Н. расскажет вам сейчас о своем хобби. 8. Продолжай рассказ. 9. Ты употребил не тот артикль. 10. Это грубая ошибка. 11. Давайте поговорим о наших планах. 12. У тебя в ответе есть ошибка. 13. Скажи, пожалуйста, предложение по-английски. 14. Скажи предложение еще раз. 15. Расскажи, как ты сдавал экзамены. 16. Следи за произношением. 17. Кто знает ответ? 18. Н., ответь, пожалуйста. 19. Задайте Н. вопросы по картинке. 20. Повтори, что ты сказал.

Test 4

1. Слушайте меня. 2. А теперь – упражнение! 3. Давайте все вместе повторим. 4. Задайте Н. вопросы по тексту. 5. Пожалуйста, вы отвечайте. 6. Отвечайте на вопросы друг друга. 7. Скажи что-нибудь. 8. Перескажи текст своими словами. 9. Н. расскажет вам

сейчас о своем дне в техникуме. 10. Кто еще может ответить? 11. Следи за формой глагола. 12. Произношение неправильное. 13. Еще раз, пожалуйста. 14. Употребил правильный порядок слов. 15. Ты употребил не тот предлог. 16. Что неправильно в слове? 17. Здесь нужно употреблять прошедшее время. 18. Это не грубая ошибка. 19. Как будет по-русски «Come on!»? 20. Произнеси (скажи) слово еще раз.

Test 5

1. Слушайте рассказ. 2. Перейдем к тексту. 3. Задайте Н. вопросы о его практике. 4. Отвечайте на вопросы по теме. 5. Следи за артиклем. 6. Порядок слов неправильный. 7. Ты употребил не тот глагол. 8. Что здесь неправильно. 9. побыстрее, Вы, пожалуйста. 10. Перескажи текст от главного лица. 11. Н. расскажет вам сейчас о своем рабочем дне. 12. Давайте повторим. 13. Исправь ошибку. 14. Какой правильный ответ? 15. Здесь нужно употреблять обратный порядок слов. 16. Произнеси слово правильно. 17. Все вместе! 18. ответь на мой вопрос. 19. Я расскажу вам, как Н. провел каникулы. 20. Ты пропустил глагол-связку.

Test 6

1. Слушайте диалог. 2. А теперь – диалог. 3. Повтори слово за мной. 4. Ответь на вопросы по рассказу. 5. Следи за временем. 6. Всей группой! (хором!) 7. Употребил правильное слово. 8. Ты употребил не ту форму. 9. Какой правильный ответ? 10. Произнеси звук правильно. 11. Продолжай говорить. 12. Ты скажи, Н. 13. Н. расскажет вам сейчас интересную историю. 14. Ты сделал ошибку. 15. Здесь нужно употреблять определенный артикль. 16. Объясни ошибку. 17. Давайте спросим Н., куда он ездил летом. 18. Можете задавать мне вопросы. 19. Ответь на вопросы партнера. 20. Давайте зададим Н. вопросы о его рабочем дне.

Test 7

1. Посмотрите на картинку. 2. Ответьте на вопросы по картинке. 3. Отлично. 4. Ты очень невнимателен. 5. Опять неправильно. 6. Мне продолжать? 7. Ставлю тебе двойку. 8. Сейчас я посмотрю, знаете ли вы новые слова. 9. Не так быстро. 10. Неплохо. 11. Как по-русски «technical school»? 12. Знаете ли вы синоним к этому слову? 13. Говори отчетливо. 14. Удовлетворительно. 15. Покажи станок на картинке. 16. Можно мне ответить на вопрос? 17. Ты слишком небрежен. 18. Ты не очень хорошо выучил стихотворение. 19. Ты делаешь успехи. 20. Говори громче, пожалуйста.

Test 8

1. Не спеши. 2. Ты не полностью ответил на вопрос. 3. Ставлю тебе три. 4. Можно я опишу картинку? 5. Вы можете работать в группах по двое или по трое. 6. Посмотрите на картинку, пожалуйста. 7. Составьте диалог. 8. Воспроизведите диалог. 9. Ты очень невнимателен. 10. Довольно хорошо. 11. Нам учить это наизусть? 12. Кого ты видишь на фотографии? 13. Ты можешь заниматься лучше. 14. Покажи станок на картинке. 15. Говори ясно. 16. Прекрасно! 17. А теперь – вопросы по картинке. 18. Произнеси это слово по буквам. 19. Употребите новые слова в диалогах. 20. Совсем не плохо.

Test 9

1. Молодец! 2. Я хочу послушать ваши диалоги. 3. Перейдем к работе над темой. 4. Ты очень невнимателен. 5. Хорошо. 6. Ответь на вопросы по тексту. 7. Нам выполнить упражнение письменно? 8. Ставлю тебе пять. 9. Давайте проверим, помните ли вы новые слова. 10. Не спеши. 11. Начало хорошее, так держать! 12. Твоя оценка – четыре. 13. Можно мне отвечать с места? 14. Неправильно. Пожалуйста, ответь еще раз. 15. Что изображено на иллюстрации? 16. Задай вопросы по картинке. 17. Что означает

слово «present»? 18. Очень слабо. 19. Покажи станок на картинке. 20. Знаете ли вы антоним к этому слову?

Test 10

1. Можно ли мне повесить иллюстрации? 2. Вы хорошо занимаетесь. 3. А теперь упражнения, которые вы выполнили дома. 4. Плохо. 5. Употребите новую конструкцию в своем диалоге. 6. Очень хорошо – ставлю вам пятерки. 7. Мне повторить? 8. Как по-английски «станок»? 9. Слабо. 10. Сейчас лучше, Катя. 11. Вы должны работать в парах. 12. Повесь картинку туда, пожалуйста. 13. Употребите эти слова в своих диалогах. 14. Произнеси слово «picture» по буквам. 15. Не спеши. Не так быстро. 16. Отличная работа! 17. Составьте вопросы по картинке. 18. Ты тихо говоришь. 19. Твоя оценка – четыре. 20. А теперь – диалоги.

Test 11

1. Как сказать по-английски «рабочие работают на станках»? 2. Воспроизведите диалог. 3. Повесьте картинки, пожалуйста. 4. Что вы можете увидеть на них? 5. Отлично выполнено. 6. Ты делаешь успехи. 7. Мне продолжать? 8. Можно я опишу картинку? 9. Неплохо. 10. Вы должны работать в группах по двое или трое. 11. Знаете ли вы антоним к слову «good»? 12. Можно мне составить вопросы? 13. Боюсь, что это не очень хорошо. 14. Говори громче. 15. Ты не полностью ответил на вопрос. 16. Молодец! 17. Произнеси по буквам слово «work». 18. Ставлю тебе четыре. 19. Посмотри на иллюстрацию. 20. А теперь – вопросы по картинке.



Чтение

Reading

Test 1

1. Откройте книги на странице 20.
2. Проверни страницу.
3. Николай, раздай книги, пожалуйста.
4. Достаньте книги.
5. Следите за моей интонацией.
6. Читайте вслух.
7. Отложите книги.
8. Чья очередь читать?
9. Читай внимательно.
10. Нина, собери книги, пожалуйста.
11. Не спеши. Не так быстро.
12. Потренируйся дома в чтении вслух.
13. Ты читаешь плохо.
14. Я очень довольна твоим чтением.
15. Сколько слогов в этом слове?
16. Как правильно произнести это слово?
17. Буква «t» не произносится в слове «listen».
18. Произноси слова отчетливо.
19. Довольно слабо.
20. Ты прочел текст очень плохо.

Test 2

1. Ты неправильно произнес много слов.
2. Плохое чтение.
3. Ты заметил какие-нибудь ошибки в чтении текста?
4. Не оглушай конечные согласные.
5. Читай до конца текста.
6. Начинай читать, пожалуйста.
7. Читай быстрее.
8. Тебе следует потренироваться в чтении вслух.
9. Достаточно. Спасибо.
10. Продолжайте читать про себя.
11. Петр, читай за автора.
12. Читайте

один за другим. 13. Ты читаешь довольно хорошо. 14. Что неправильно в произношении этого слова? 15. Роман, поделись, пожалуйста, своим учебником с соседом. 16. Где твоя книга, Андрей? 17. Читайте за мной. 18. Сначала я прочту весь отрывок сама. 19. Не загибайте страницы. 20. Анна, раздай учебники, пожалуйста; каждому учебник.

Test 3

1. Перейдем к чтению текста. 2. Мы будем читать текст на странице 20. 3. Не делай пометки на полях. 4. Читайте про себя. 5. Я хочу, чтобы ты прочел это предложение. 6. Заканчивайте чтение текста. 7. Читай громче. 8. Держите книги открытыми. 9. Читайте текст до страницы 10. 10. Чья очередь читать вслух? 11. Не выделяй голосом артикли, предлоги, союзы. 12. Продолжайте работу над текстом. 13. Ты останавливаешься на каждом слове. 14. Прекрасное чтение! 15. Тебе трудно читать. 16. Где логическое ударение в этом слове? 17. Произноси краткие звуки кратко. 18. Молодец! Ты бегло и правильно читаешь. 19. Чья сейчас очередь читать? 20. Читай более выразительно.

Test 4

1. Читайте текст на странице 20. 2. Н., читай за мистера Бука. 3. Читай до конца абзаца. 4. Ты прочел достаточно. Хорошо. 5. У вас осталось 10 минут. 6. Заканчивайте. 7. Ты должен понизить голос в конце предложения. 8. Читай как следует. 9. Читайте хором. 10. Послушайте, как я читаю. 11. Не делай пометки в книге. 12. Передай книги, одну на двоих. 13. Поделись, пожалуйста, своим учебником с Н. 14. Достаньте словари. 15. Прочти упражнение. 16. Ты неправильно произнес несколько слов. 17. Как правильно прочесть это предложение? 18. Ты читаешь легко. Молодец! 19. Какой слог ударный в этом слове? 20. Обратите внимание на ритм.

Test 5

1. Читайте вместе со мной.
2. Обратите внимание на интонацию.
3. Ты должен больше времени уделять чтению.
4. Чтение текста было неплохим.
5. Сколько слогов в этом слове?
6. Как правильно прочесть это предложение?
7. Передай книги по рядам.
8. Я не довольна твоим чтением.
9. Сначала Н. прочтет весь текст. Слушайте внимательно!
10. Оберните книги.
11. Читаем все вместе.
12. Читайте правильно.
13. Не спеши. Читай медленнее.
14. У вас еще 15 минут.
15. Продолжим чтение текста.
16. Перейдем к странице 11.
17. Не загибай страницы.
18. Может ли кто-нибудь сказать, что здесь неправильно?
19. Хорошее чтение.
20. Исправь ошибки в чтении, пожалуйста.

Test 6

1. Ты мог бы читать лучше.
2. Небрежное чтение.
3. Ты неправильно произнес новые слова.
4. Поделись книгой с соседом.
5. Давайте прочтем текст вместе.
6. Прочти упражнение.
7. Следи за интонацией и ритмом.
8. А теперь – текст 40.
9. Давайте начнем его читать.
10. Староста, собери учебники и положи их на мой стол, пожалуйста.
11. Читай до тех пор, пока я тебя не остановлю.
12. Продолжай читать вслух.
13. Что случилось? Почему ты остановился?
14. Кто знает, как прочесть это слово?
15. Читайте по очереди.
16. Достаточно. Прекратите чтение.
17. Передай учебники: один на троих.
18. Произноси звуки более отчетливо.
19. Это безударный слог.
20. Потренируйся дома в чтении вслух.



Письмо

Writing

Test 1

1. Выполните упражнение 5 в письменном виде. 2. Напишите слово, в котором вы ошиблись, несколько раз. 3. Сотри слово и напиши вместо него правильное слово. 4. Зачеркни лишнюю букву. 5. Нина сделала ошибки? 6. Просмотрите свою работу. 7. Напишите свою фамилию на диктантах. 8. Вставь пропущенную букву. 9. Соблюдайте поля. 10. Запишите эти слова колонками. 11. Начинай писать с самого верха. 12. Посмотрите на доску. 13. Выйди к доске. 14. Чья это обязанность – содержать доску в чистоте? 15. Отложите книги в сторону. 16. Проверьте, не сделали ли вы ошибки по невнимательности. 17. У тебя очень аккуратный почерк. 18. Сделайте исправление ошибок дома. 19. Повернись лицом к группе. 20. У вас не осталось времени.

Test 2

1. Не подсказывай ему, пусть он работает самостоятельно. 2. Пишите каждое слово с новой строки. 3. Сделай поля шире. 4. Сотри предложение. 5. Не пиши так плотно. 6. Пропусти строчку. 7. Напишите заголовок диктанта в середине страницы.

8. Проведи линию в середине доски. 9. Принеси кусок мела. 10. Намочи губку. 11. Не списывай с доски. 12. Сегодня мы будем писать диктант. 13. Подготовьтесь к изложению. 14. Достаньте тетради для проверочных работ. 15. Запишите число. 16. Пишите аккуратно. 17. Пиши в левом углу. 18. Я проверила ваши диктанты. 19. У вас осталось пять минут. 20. Сдайте тетради.

Test 3

1. Выпишите все предложение, если оно было неправильным. 2. Подпишите тетради. 3. Я не хочу никакого списывания. 4. Спишите слова с доски. 5. Пиши слова с большой буквы. 6. Сотри букву. 7. Принеси губку. 8. Напишем проверочный диктант. 9. Разделим доску на 2 части. 10. Выполните это упражнение дома устно. 11. Просмотрите свои изложения. 12. Пиши внимательно. 13. Пиши в правом углу. 14. Я проверила ваши тетради. 15. Вы сделали несколько ошибок. 16. У вас осталось много времени. 17. Сдайте диктанты. 18. Достаньте словарики. 19. Подготовьтесь к сочинению. 20. Зачеркни букву «а».

Test 4

1. Где вы сделали ошибку? 2. Просмотрите свои диктанты. 3. Не пишите на полях. 4. Сотри слово. 5. Принеси мел. 6. Будем писать тест. 7. Подготовьтесь к проверочному диктанту. 8. Откройте словарики. 9. Сотри с доски. 10. Выполни упражнение 5 письменно. 11. Пиши крупными буквами. 12. Не подсказывай соседу. 13. Пиши слова. 14. Я проверила ваши работы. 15. Не списывай у соседа. 16. Вы сделали много ошибок. 17. Напиши слово, отойди в сторону. 18. В этом слове – ошибка. 19. Пиши внизу. 20. Перейдем к письму.

Test 5

1. Напишем изложение. 2. Отложите книги в сторону. 3. Достаньте тетради для сочинений. 4. Откройте тетради для диктантов.

5. Пользуйся тряпкой, а не пальцами. 6. Запишите заголовок. 7. Разделите страницу на две колонки. 8. Пиши мельче. 9. Запишем некоторые слова. 10. Пиши слева. 11. Пиши в середине. 12. Постарайтесь не сажать кляксы. 13. Я проверила ваши изложения. 14. Вы сделали мало ошибок. 15. Время вышло, прекращайте писать. 16. Вы видите, что вы написали неправильно? 17. Проверьте ваши ответы внимательно, прежде чем вы сдадите работы. 18. Я проверю работы к завтрашнему дню. 19. Ваш почерк слишком небрежен. 20. Пиши чернилами.

Test 6

1. Не пиши как курица лапой. 2. Сегодня мы поработаем над словарем. 3. Сдайте работы. 4. Пиши в правом верхнем углу. 5. Не забывайте ставить точки. 6. Вы не сделали ошибок. 7. У вас осталось мало времени. 8. Вы видите, где вы сделали ошибку? 9. Исправьте ошибки письменно. 10. Вместо буквы «а» должна быть буква «о». 11. Постарайся исправить почерк. 12. Твой почерк слишком мелкий. 13. Зачеркни лишнюю букву. 14. Проверь, в каком мы кабинете. 15. Положите ручки на парту. 16. Постарайся писать разборчиво. 17. Пишите карандашом. 18. Я проверила ваши сочинения. 19. Сделайте исправление ошибок дома. 20. Работайте самостоятельно.

Test 7

1. Слово начинается не с маленькой буквы, а с заглавной. 2. Мне хотелось бы, чтобы у тебя был аккуратный почерк. 3. Поднимите руки, если увидите ошибку. 4. Она пропустила букву «е» после «о». 5. Пиши буквы отчетливо (ясно). 6. Исправьте орфографические ошибки. 7. Сделайте исправление ошибок вовремя. 8. Пиши набело. 9. Это черновик. 10. Заканчивайте писать. 11. Продолжайте работу над сочинениями. 12. Напиши слово правильно четыре раза. 13. Подготовьте все для письма на доске. 14. Не загибай уголков страниц. 15. Содержите тетради в чистоте.

16. Слово пишется через дефис. 17. Сделай обложку на тетрадь. 18. Смотри, чтобы тебе хватило места для упражнения. 19. В слове пропущено две буквы. 20. Пиши имена собственные с большой буквы.

Test 8

1. Слово пишется через дефис. 2. Пишите рядом с полями. 3. Все слова в заголовке пишутся с большой буквы, за исключением предлогов, артиклей, частиц, союзов. 4. Слово может быть написано сокращенно. 5. Запишите слово в скобках. 6. Экономьте место. 7. Пиши каждый абзац с новой строки. 8. Красная строка. 9. Пишите числа словами. 10. Запишите дату цифрами. 11. Буква «р» удваивается в этом слове. 12. Удваивай букву, чтобы сохранить краткий звук. 13. Поля расположены слева. 14. Поля должны быть шириной 2–3 см. 15. Проведи поля с линейкой. 16. Переведи абзац письменно с английского на русский. 17. Дай буквальный перевод. 18. Подчеркни букву «п». 19. Дежурный, собери диктанты. 20. Раздай тетради.



Домашнее задание

Homework

Test 1

1. Проверим домашнее задание. 2. В качестве домашнего задания составьте ситуацию. 3. Составьте вопросы по тексту. 4. Подготовьте текст для выразительного чтения. 5. Подготовьтесь к тесту. 6. Сейчас я дам вам домашнее задание. 7. Воспроизведите диалог. 8. Опиши свою поездку в форме короткого юмористического рассказа. 9. Мне надо подготовиться к занятиям. 10. Просмотри заново весь словарь. 11. Повтори слово за мной. 12. Вы выполнили упражнение? 13. Что вы сделали в качестве домашнего задания? 14. Выполните упражнение 7 на странице 12 письменно. 15. В качестве домашнего задания прочтите текст на странице 15. 16. Ваше домашнее задание на завтра... 17. Воспроизведите текст по ролям. 18. Прочтите текст до конца. 19. Что было задано на дом? 20. Повтори, что вы должны сделать дома.

Test 2

1. В качестве домашнего задания составьте предложения с новыми словами. 2. Подготовьте отрывок для пересказа. 3. Сначала составьте план своего сочинения. 4. Мне надо подготовиться к лекции. 5. Повтори домашнее задание. 6. Повторите слова к тесту. 7. Вы выучили правило наизусть? 8. Что вам было задано на дом? 9. Повтори, что вы должны сделать в качестве домашнего задания. 10. Подготовьте пересказ текста по плану. 11. Достаньте тетради для диктантов. 12. Составьте диалог, подобный тому, который вы слушали. 13. Подготовьтесь к проверочному диктанту. 14. В качестве домашнего задания прочитайте отрывок вслух. 15. Составьте план к рассказу. 16. Давайте проверим домашнее задание. 17. В качестве домашнего задания мне бы

хотелось, чтобы вы сделали... 18. Подготовьте выразительное чтение отрывка. 19. Разыграйте диалог. 20. Подготовьтесь к занятию по переводу.

Test 3

1. В качестве домашнего задания составьте рассказ о своем рабочем дне. 2. Прочитайте текст до конца. 3. Составьте план к тексту. 4. Мне надо подготовиться к занятию по чтению. 5. Повторите употребление настоящего простого времени. 6. Сначала я хочу повторить то, что мы делали на прошлом уроке. 7. Повтори слова за весь семестр. 8. Составьте диалог/рассказ, подобный тому, который вы читали. 9. Подготовьтесь к экзаменационному диктанту. 10. Вы прочитали текст? 11. Что вам надо было сделать в качестве домашнего задания? 12. Запишите домашнее задание. 13. Выполните упражнение 3 на странице 12 устно. 14. В качестве домашнего задания опишите место, где вы проходили практику. 15. А сейчас – домашнее задание. 16. Выучите диалог наизусть. 17. Повторите весь материал. 18. Выучите правило, чтобы закрепить знания. 19. Составьте рассказ о каникулах. 20. Давайте проверим домашнее задание.

Диалоги смешанного типа

Диалог 1

Учитель: Садись, Пит. Ты принес с собой учебники?

Ученик: Да, миссис Форестер.

Учитель: Ты знаешь, почему я тебя попросила задержаться после уроков сегодня?

Ученик: Не совсем. Что-то не так с моей контрольной работой?

Учитель: Да, ты прав. Кажется, у тебя образовался большой пробел за прошлый месяц, пока ты болел, поэтому результаты теперь довольно плохие.

Ученик: Как я могу это исправить, миссис Форестер?

Учитель: Тебе нужно будет оставаться после уроков на дополнительное занятие.

Ученик: Как долго это будет?

Учитель: Ну, тебе требуется, по крайней мере, один час в день на протяжении недели или двух. Я скажу, когда хватит, как только увижу прогресс по математике.

Ученик: Понятно. Я сделаю, как вы говорите. Просто по пятницам и вторникам у меня обычно дополнительная тренировка в спортзале, поэтому я не знаю, как сочетать эти два предмета.

Учитель: Ничего страшного, Пит. Можно сделать занятия три раза в неделю, то есть по понедельникам, средам и четвергам.

Ученик: Да, так будет удобнее. Спасибо, миссис Форестер. Что мне нужно сейчас сделать?

Учитель: Если откроешь учебник на странице 65, увидишь два правила. Я хочу, чтобы ты прочел их и запомнил назубок. Скажи, как будешь готов, я задам другое задание, связанное с этими правилами.

Ученик: Я понял. Дайте мне, пожалуйста, десять минут. Теперь я готов, миссис Форестер.

Учитель: Хорошо, расскажи тогда, что ты понял о порядке расчетов в сложной арифметике?

Ученик: Ну, для начала нужно рассчитывать то, что в скобках, затем степени и корни слева направо. Только после этого нужно обратить внимание на умножения и деления. А в последнюю очередь на сложения и вычитания.

Учитель: Отлично. Тогда можешь приступить к упражнениям 301 и 304 на той же странице. Обрати повышенное внимание на порядок вычислений. Скажи, как завершишь их.

Ученик: Хорошо, миссис Форестер. У меня один вопрос, нужно ли по всем пунктам пройтись? Они кажутся довольно большими и сложными.

Учитель: Вот именно. Это все, что нам нужно сделать на сегодня.

Ученик: Мне понадобится около получаса на это задание.

Учитель: Ты уже закончил, Пит?

Ученик: Почти. Еще два примера и все. Ну вот, упражнения сделаны.

Учитель: Ты можешь сдать тетрадь и идти домой.

Ученик: Когда я узнаю результаты?

Учитель: Завтра, Пит. Я проверю их до завтра и озвучу результаты.

Ученик: Хорошо, спасибо, миссис Форестер. Тогда я пойду домой. До свидания. И хорошего Вам дня!

Учитель: Спасибо, и тебе!

Диалог 2

Учитель: Добрый день, Дэвид. Ты пришел поговорить о своем последнем тесте?

Ученик: Добрый день, миссис Сандерс. Да, моя мама очень расстроена, что я его не прошел. Она хочет, чтобы я попробовал пересдать его.

Учитель: Нет проблем. Мы можем поговорить об этом. Тест вовсе не был сложным. Он касался всего лишь двух тем, которые мы рассмотрели в прошлом месяце.

Ученик: Я знаю, миссис Сандерс. Он был о правильных и неправильных глаголах, их происхождении, формировании, изменении в написании и т.д.

Учитель: Вот именно. Тот факт, что ты его не сдал, показывает, насколько невнимателен ты был во время уроков.

Ученик: Наверное, так и есть. Но сейчас я знаю все правила и готов пересдать этот тест, если это возможно.

Учитель: Это возможно. Однако до того, как ты начнешь тест, я хочу пройтись по всем правилам с тобой еще раз.

Ученик: Я не против, миссис Сандерс.

Учитель: Для начала скажи мне, в чем разница между правильными и неправильными глаголами в английском языке?

Ученик: Ну, во-первых, правильные глаголы легко выучить. Вам не нужно запоминать их написание в простом прошедшем времени и в причастии прошедшего времени.

Учитель: Хорошо, допустим. Давай поговорим еще о категории неправильных глаголов. Что ты можешь сказать о них?

Ученик: Ну, эти глаголы не подчиняются стандартным правилам. У них старинное происхождение и многие из них сформировались на основе других европейских языков.

Учитель: Это правда. Ты можешь привести какие-нибудь примеры?

Ученик: Вот один: поймать–поймал–поймал. Этот глагол образован от старо-французского.

Учитель: Очень хорошо. Я готова позволить тебе пересдать тест. Еще парочка вопросов. Какой самый легкий способ для иностранных студентов выучить английские неправильные глаголы?

Ученик: Хотя все вышеупомянутые глаголы различны, у них все же есть что-то общее. Существует несколько групп с одинаковым окончанием или общим путем образования. Поэтому легче всего разделить список этих глаголов на несколько групп.

Учитель: Можешь привести примеры?

Ученик: Да, конечно. Например: думать–думал–думал, приносить–приносил–приносил. Вот еще примеры одинакового словообразования: петь–пел–пел, тонуть–тонул–тонул.

Учитель: Спасибо, этого вполне достаточно, Дэвид. Теперь ты можешь приступить к своему тесту. Я уверена, теперь он будет гораздо легче для тебя.

Ученик: Спасибо, миссис Сандерс. Я вас не подведу.

Диалог 3

Алиса: Анна Владимировна, можно задать Вам один вопрос?

Учитель: Конечно можно. Какой вопрос?

Алиса: Я хотела бы узнать больше о британском образовании, так как мы переезжаем в Лондон в следующем году.

Учитель: Как интересно! Так ты будешь обучаться в новой школе со следующего года, правильно я поняла?

Алиса: Да, так и есть. Моим родителям предложили работу в Великобритании на год или два. Мне хочется поехать с ними и учиться в Англии. Я ведь всегда хотела изучать английскую культуру и традиции. Надеюсь, у меня будет достаточно времени для этого.

Учитель: По-моему, ты быстро адаптируешься к жизни в Англии. Ты довольно сообразительная.

Алиса: Спасибо, Анна Владимировна!

Учитель: Только тебе нужно улучшить знания по математике за этот год, так как многие английские школы с математическим уклоном. Я знаю, что тебе хорошо даются гуманитарные науки, в особенности иностранные языки, поэтому учеба в Англии не будет проблемой для тебя. Просто нужно усерднее работать над математикой.

Алиса: Да, я знаю. Это мое слабое место.

Учитель: По поводу твоего вопроса должна сказать, что английское образование не сильно отличается от нашей системы. Однако определенные различия все же есть, и я попытаюсь их объяснить.

Алиса: Да, именно это я хотела бы знать. Более того, в следующем году я буду в 9-м классе, а я даже не знаю, какие у меня будут предметы.

Учитель: Английское образование состоит из нескольких уровней: ранние годы, начальное образование, среднее образование и высшее образование. В твоём возрасте ты будешь получать среднее образование, которое является обязательным для всех. Твоя типичная программа будет состоять из общественных и естественных наук, математики и словесности.

Алиса: Будут ли какие-нибудь экзамены на этом уровне?

Учитель: Каждый семестр вам будут выдавать определенное количество тестов по различным предметам, чтобы проверять общую успеваемость. В конце года будет более серьезный итоговый экзамен. Если ты планируешь остаться там на несколько лет, ты должна знать, что такое GCSE.

Алиса: А что такое GCSE?

Учитель: Это общая квалификация по какому-нибудь одному предмету. Дети в Англии сдают этот экзамен ближе к окончанию средней школы.

Алиса: Насколько сложный GCSE?

Учитель: Это довольно серьезный экзамен, так как он имеет большое влияние на дальнейшее вузовское образование. Содержание экзамена может изменяться ежегодно, поэтому нужно поспевать за программой, если хочешь успешно его сдать. Лучший результат – это оценка А. Тот, кто получает 3 оценки А, автоматически получает место в университете. Формат экзамена различный для разных предметов.

Алиса: Что если я захочу сдать GCSE по английскому языку?

Учитель: Тогда тебе нужно будет продемонстрировать отличные навыки чтения и письма. GCSE по истории охватывает средневековую и современную эпохи. GCSE по естественным наукам включает в себя исследования о геноме человека, космической физике и т.д.

Алиса: Спасибо большое, Анна Владимировна! Это многое объясняет.

Учитель: Не за что! Я рада, что могу помочь тебе с вопросами образования. Так ты, возможно, останешься в Англии и для дальнейшего обучения?

Алиса: Я бы с радостью. Но все зависит от того, как я буду учиться. Конечно же, я буду стараться изо всех сил, чтобы не отставать от других ребят, но, думаю, мне как новичку будет нелегко.

Учитель: Ты права. Все новое всегда дается нелегко, но я уверена, что все у тебя получится. Не переживай по этому поводу!

Алиса: Спасибо! Постараюсь.

Учитель: И не забывай держать меня в курсе событий.

Алиса: Конечно. Я Вам обязательно напишу, как дела в моей новой школе.

Диалог 4

Студент: Доброе утро.

Преподаватель: Доброе утро. Присаживайтесь, пожалуйста. Я вернусь через минутку.

Студент: Спасибо.

Преподаватель: Итак, как вас зовут?

Студент: Меня зовут Джордж.

Преподаватель: А как ваша фамилия?

Студент: Моя фамилия Торкни.

Преподаватель: Вы не могли бы продиктовать ее по буквам?

Студент: Т-О-Р-К-Н-И.

Преподаватель: У вас интересная фамилия. Я раньше такой не слышала. Откуда вы родом, Джордж?

Студент: Ну, что касается моей фамилии, то мои родители оба из Шотландии. Однако я родился и вырос в США.

Преподаватель: А если быть точным?

Студент: В Бунсборо, штат Мэрилэнд.

Преподаватель: Понятно. А почему вы выбрали наш колледж?

Студент: Я слышал много хорошего о нем. К тому же, это ближайшее учебное заведение, где можно изучать историю и гражданское право.

Преподаватель: Это верно. Мы предлагаем целый ряд возможностей для студентов, заинтересованных в данных предметах.

Студент: Я бы хотел знать чуть больше об общем учебном плане и об условиях обучения в этом колледже.

Преподаватель: Вы можете узнать об этом из брошюр, которые вы видели при входе. Я не хочу сейчас тратить время на разговоры об условиях и политике. Для начала мне нужно собрать побольше информации о наших потенциальных студентах.

Студент: Вот поэтому я здесь.

Преподаватель: Вы не могли бы рассказать немного о своем основном образовании?

Студент: Да, конечно. Я окончил среднюю общеобразовательную школу Олд Таун. Моими любимыми школьными предметами были английский, математика, история и физкультура.

Преподаватель: Это полезно знать, так как на базе колледжа есть огромная спортплощадка. Более того, наши команды по баскетболу и софтболу славятся в городе как многократные победители.

Студент: Отлично. Это еще один повод для меня обучаться здесь.

Преподаватель: Помимо этого, у нас много интересных досуговых занятий. Если вы присоединитесь к нам, то будете постоянно вовлечены в активную студенческую жизнь.

Студент: Звучит заманчиво. Нужно ли мне заполнять эту анкету?

Преподаватель: Да, если хотите, чтобы вас информировали обо всех наших днях открытых дверей и других общественных мероприятиях, вы должны оставить номер своего телефона и e-мэйл.

Студент: Хорошо. Спасибо за то, что уделили мне время и внимание. Если я успешно сдам все вступительные экзамены, то вы скоро меня здесь увидите.

Преподаватель: Надеюсь на это. А сейчас прощайте. Желаю вам удачи с экзаменами.

Студент: Еще раз спасибо.

ПРИМЕРЫ ДИАЛОГОВ НА УРОКЕ

Pattern Dialogues



Ход урока

Conducting a Lesson

Dialogue 1

T: Good morning, everyone. Happy to have you back. But I see new faces here. Would you pass me the register, if you've filled it in?

S1: Here you are.

T: Thank you. I'll call out the names. Correct me if I mispronounce your names. Helen Kazakova. Would you stand up, please, when I call you name out? Michael Nikonov... Is there anyone called Nikonov?

S2: Excuse me, I'm Michael Nikiforov, but I'm still not terribly sure if Nikonov is in our group.

T: Sorry. There's a mix up over names, I'm afraid. Will you put the register straight, Ann.

Dialogue 2

T: Good-afternoon. What's up? There's the warning bell for you to take your seats and come to order, isn't there?

S: Could we possibly leave earlier tonight?

T: Why? What's the reason?

S: We're all taking part in the competition tomorrow and we'd like to...

T: What a nuisance, those competitions of yours! I can't dismiss you before the end of the hour. Sit down, Nick, and get in the mood for work. Without more ado, let's go to our first question, shall we?

Dialogue 3

S: I'm sorry I'm late.

T: This is the second time you've been late this week. What's the reason? We started five minutes ago.

S: And I'm afraid my watch is ten minutes slow.

T: That's a poor excuse. I'll have to report you if you don't learn to come to lessons on time. Now go and sit down.



Устное общение на уроке

Keeping a Conversation

Dialogue 1

T: Well, now that we've looked through the story I'd like to have your views. Keep your books closed! Anybody feels like speaking?

S: May I start the ball rolling?

T: Good! Off we go! I'll help you if you get stuck.

Dialogue 2

T: And now I want you to exchange views. Let's race through the story and try to get at the main idea. We'd like to hear your point, Ann.

S1: To my way of thinking...

S2: As far as this story is concerned I've never understood why there's all this ballyhoo about it.

T: Don't chip in, Andrew. We'll hear out Ann first. And then you'll have your say.

Dialogue 3

T: It's no good sitting on the fence, boys. John, why don't you join in? I'd like you to go on from where we left off.

S: OK, I'll try, but may I look at it from another point?

T: Why not? It's up to you to decide which course to take. Only try not to go into unimportant details.



Чтение

Reading

Dialogue 1

T: Here's a good text to start off with. Read it carefully to yourselves, noting the key sentence in each paragraph.

S: Shall we pick out odd words?

T: No. It's going to take you hours then. You'd better ask me if there's anything you don't understand. There are surely one or two points we should look at.

Dialogue 2

T: There we come to the end of the novel. Let's read the final passage and see what it conveys. Everybody turn to page 285. Would you start reading it, Mary?

S: Do you mean the last two paragraphs?

T: Not exactly. I'd rather you began reading the paragraph opening with "He said..." and went further on. Have you all found the place?

S: Yes, it's about three – quarters of the way down.

Dialogue 3

T: Time's up. Have you got through the text, Irene?

S: I'm afraid not. I can't work out the meaning of some new words.

T: Forget it. It's not exactly what you were expected to do. At your first reading you should have tried to get the gist of the story.

S: There are many things which are difficult to understand.

T: That's the result of being lackadaisical about your work. You must do a lot of reading.



ПИСЬМО

Writing

Dialogue 1

T: Today you'll do your first dictation in English. It covers the topic "We Are Students". Get a pen and paper ready. Don't forget the date, the name and the heading. Leave a margin on the left-hand side of the sheet.

S: Excuse me, may I write in red? My blue refill has run out.

T: No, you can't. If no one has got a spare pen with them, you can take mine.

S: Thanks a lot.

Dialogue 2

T: Could someone go and fetch a piece of chalk, please? We're going to write up a sentence on the board.

S1: I think I've got one. Here you are.

T: Thank you, Jill. Whose turn is to write a sentence up?

S2: I haven't been to the board recently.

T: Good. Come out, Harry. Now, listen to the sentence: "The men in that lodging-house are a rough and noisy crew".

S2: Is "lodging-house" one word?

T: Yes, it's a compound. In this text it's hyphenated but you can also find it written as one word. And now, listen to it again.

Dialogue 3

T: I'd like to say a few words on the dictation you wrote yesterday. On the whole I'm happy with the results. Most of you did it well. But some people ought to try and make their writing more legible.

S1: Do you mean me? I can't do it neatly however hard I might try.

T: Why, John? You seem to have done your best leaving spaces between the lines and writing in large letters. I could make nothing of your scribble, Pete.

S2: Sorry, but my pen wouldn't write.

T: And now for your common error-punctuation marks. If you forgot them, I didn't take marks off this time. But I will next time, so be warned.

Ключи к тестам смешанного типа

Dialogue 1

<p><i>Teacher:</i> Sit down, Pete. Have you brought your textbooks with you?</p> <p><i>Student:</i> Yes, I have, Mrs. Forester.</p> <p><i>Teacher:</i> Do you know why I asked you to stay after the classes today?</p> <p><i>Student:</i> Not really. Is there something wrong with my term paper?</p> <p><i>Teacher:</i> Yes, you're right. There seems to be a huge gap while you were ill last month and now the results are rather poor.</p> <p><i>Student:</i> What can I do to fix it, Mrs. Forester?</p> <p><i>Teacher:</i> You'll have to stay after the lessons for additional studying.</p> <p><i>Student:</i> How long will it take?</p>	<p><i>Учитель:</i> Садись, Пит. Ты принес с собой учебники?</p> <p><i>Ученик:</i> Да, миссис Форестер.</p> <p><i>Учитель:</i> Ты знаешь, почему я тебя попросила задержаться после уроков сегодня?</p> <p><i>Ученик:</i> Не совсем. Что-то не так с моей контрольной работой?</p> <p><i>Учитель:</i> Да, ты прав. Кажется, у тебя образовался большой пробел за прошлый месяц, пока ты болел, поэтому результаты теперь довольно плохие.</p> <p><i>Ученик:</i> Как я могу это исправить, миссис Форестер?</p> <p><i>Учитель:</i> Тебе нужно будет оставаться после уроков на дополнительное занятие.</p> <p><i>Ученик:</i> Как долго это будет?</p>
--	---

Teacher: Well, you need an hour every day at least for a week or two. I'll tell you when to stop after I see the progress in Maths.

Student: I see. I'll do as you say. Just on Fridays and Tuesdays I usually have an additional training at the gym, so I don't know how to combine these two subjects.

Teacher: Ok, it isn't a problem, Pete. Let's do it three times a week then, I mean on Monday, Wednesday and Thursday.

Student: Yes, that will be more convenient. Thank you, Mrs. Forester. What shall I do now?

Teacher: If you open the main textbook on page 65, you'll see two rules there. I want you to read them and learn by heart. Tell me when you're ready and I'll set another task which is connected with these rules.

Student: I understood. Just give me ten minutes, please. Now I'm ready, Mrs. Forester.

Учитель: Ну, тебе требуется, по крайней мере, один час в день на протяжении недели или двух. Я скажу, когда хватит, как только увижу прогресс по математике.

Ученик: Понятно. Я сделаю, как вы говорите. Просто по пятницам и вторникам у меня обычно дополнительная тренировка в спортзале, поэтому я не знаю, как сочетать эти два предмета.

Учитель: Ничего страшного, Пит. Можно сделать занятия три раза в неделю, то есть по понедельникам, средам и четвергам.

Ученик: Да, так будет удобнее. Спасибо, миссис Форестер. Что мне нужно сейчас сделать?

Учитель: Если откроешь учебник на странице 65, увидишь два правила. Я хочу, чтобы ты прочел их и запомнил назубок. Скажи, как будешь готов, я дам другое задание, связанное с этими правилами.

Ученик: Я понял. Дайте мне, пожалуйста, десять минут. Теперь я готов, миссис Форестер.

Teacher: Ok, so tell me what did you understand about the order of calculating in complex Arithmetic?

Student: Well, at first we should calculate what's in brackets, then powers and roots from left to right. Only after that we should concentrate on multiplications and divisions. And, finally, there are additions and subtractions.

Teacher: Great. Now you can proceed to exercises 301 and 304 on the same page. Pay closer attention to the order of calculating. When you're done with it, tell me.

Student: Ok, Mrs. Forester. I have one question shall I go through all the items? They seem to be rather large and complex.

Teacher: Exactly. That's all we will do for today.

Student: I will need half an hour for this task.

Teacher: Have you finished, Pete?

Учитель: Хорошо, расскажи тогда, что ты понял о порядке расчетов в сложной арифметике?

Ученик: Ну, для начала нужно рассчитывать то, что в скобках, затем степени и корни слева направо. Только после этого нужно обратить внимание на умножения и деления. А в последнюю очередь на сложения и вычитания.

Учитель: Отлично. Тогда можешь приступить к упражнениям 301 и 304 на той же странице. Обрати повышенное внимание на порядок вычислений. Скажи, как завершишь их.

Ученик: Хорошо, миссис Форестер. У меня один вопрос, нужно ли по всем пунктам пройти? Они кажутся довольно большими и сложными.

Учитель: Вот именно. Это все, что нам нужно сделать на сегодня.

Ученик: Мне понадобится около получаса на это задание.

Учитель: Ты уже закончил, Пит?

<p><i>Student:</i> Almost. Two more examples and that's it. Ok, now the exercises are done.</p> <p><i>Teacher:</i> You can hand your exercise-book to me and you are free to go home.</p> <p><i>Student:</i> When will I know the results?</p> <p><i>Teacher:</i> Tomorrow, Pete. I'll check it by tomorrow and will tell you the results.</p> <p><i>Student:</i> Ok, thank you, Mrs. Forester. I'm off to home now. Good-bye. And have a good day!</p> <p><i>Teacher:</i> Thanks, you too!</p>	<p><i>Ученик:</i> Почти. Еще два примера и все. Ну вот, упражнения сделаны.</p> <p><i>Учитель:</i> Ты можешь сдать тетрадь и идти домой.</p> <p><i>Ученик:</i> Когда я узнаю результаты?</p> <p><i>Учитель:</i> Завтра, Пит. Я проверю их до завтра и озвучу результаты.</p> <p><i>Ученик:</i> Хорошо, спасибо, миссис Форестер. Тогда я пойду домой. До свидания. И хорошего Вам дня!</p> <p><i>Учитель:</i> Спасибо, и тебе!</p>
---	--

Dialogue 2

<p><i>Teacher:</i> Good afternoon, David. Did you come to talk about your last test?</p> <p><i>Student:</i> Good afternoon, Mrs. Sanders. Yes, my mum is very upset that I didn't pass it. She wants me to try and retake it.</p> <p><i>Teacher:</i> No problem. We can talk about it. The test wasn't difficult at all. It covered only two topics which we had examined last month.</p>	<p><i>Учитель:</i> Добрый день, Дэвид. Ты пришел поговорить о своем последнем тесте?</p> <p><i>Ученик:</i> Добрый день, миссис Сандерс. Да, моя мама очень расстроена, что я его не прошел. Она хочет, чтобы я попробовал пересдать его.</p> <p><i>Учитель:</i> Нет проблем. Мы можем поговорить об этом. Тест вовсе не был сложным. Он касался всего лишь двух тем, которые мы рассмотрели в прошлом месяце.</p>
---	---

Student: I know, Mrs. Sanders. It was about regular and irregular verbs, their origin, formation, spelling changes, etc.

Teacher: Exactly. The fact that you didn't pass the test shows how inattentive you've been during the lessons.

Student: I guess I have, sorry. But now I know all the rules and I'm ready to retake the test if possible.

Teacher: It is possible. However, before you start the test, I want to go through all the rules with you once again.

Student: I don't mind, Mrs. Sanders.

Teacher: To start with tell me what the difference between regular and irregular verbs in English is.

Student: Well, first of all, regular verbs are easily learned. You don't have to remember their simple past and past participle spelling. Irregular verbs, on the contrary, are hard to remember.

Ученик: Я знаю, миссис Сандерс. Он был о правильных и неправильных глаголах, их происхождении, формировании, изменении в написании и т.д.

Учитель: Вот именно. Тот факт, что ты его не сдал, показывает, насколько невнимателен ты был во время уроков.

Ученик: Наверное, так и есть. Но сейчас я знаю все правила и готов пересдать этот тест, если это возможно.

Учитель: Это возможно. Однако до того, как ты начнешь тест, я хочу пройтись по всем правилам с тобой еще раз.

Ученик: Я не против, миссис Сандерс.

Учитель: Для начала скажи мне, в чем разница между правильными и неправильными глаголами в английском языке?

Ученик: Ну, во-первых, правильные глаголы легко выучить. Вам не нужно запоминать их написание в простом прошедшем времени и в причастии прошедшего времени.

Teacher: All right, supposedly. Let's talk more about the category of irregular verbs. What can you say about them?

Student: Well, these verbs don't act according to standard rules. They have ancient origin and many of them were formed based on other European languages.

Teacher: That's true. Can you give me any examples?

Student: Here is one: catch-caught-caught. The verb derived from Old French.

Teacher: Very good. I'm ready to let you retake the test. Just a couple of more questions. What's the easiest way for foreign students to learn English irregular verbs?

Student: Although all the given verbs are different, they still have something in common. There are several groups which have the same ending or the same way of formation. That's why the easiest path is to break the list of irregular verbs into several groups.

Учитель: Хорошо, допустим. Давай поговорим еще о категории неправильных глаголов. Что ты можешь сказать о них?

Ученик: Ну, эти глаголы не подчиняются стандартным правилам. У них старинное происхождение и многие из них сформировались на основе других европейских языков.

Учитель: Это правда. Ты можешь привести какие-нибудь примеры?

Ученик: Вот один: поймать–поймал–поймал. Этот глагол образован от старо-французского.

Учитель: Очень хорошо. Я готова позволить тебе пересдать тест. Еще парочка вопросов. Какой самый легкий способ для иностранных студентов выучить английские неправильные глаголы?

Ученик: Хотя все вышеупомянутые глаголы различны, у них все же есть что-то общее. Существует несколько групп с одинаковым окончанием или общим путем образования. Поэтому легче всего разделить список этих глаголов на несколько групп.

<p><i>Teacher:</i> Can you show any examples?</p>	<p><i>Учитель:</i> Можешь привести примеры?</p>
<p><i>Student:</i> Yes, sure. For example: think-thought-though, bring-brought-brought. Here is another example of similar word formation: sing-sang-sung, sink-sank-sunk.</p>	<p><i>Ученик:</i> Да, конечно. Например: думать–думал–думал, приносить–приносил–приносил. Вот еще примеры одинакового словообразования: петь–пел–пел, тонуть–тонул–тонул.</p>
<p><i>Teacher:</i> Thanks, that's quite enough David. You can now proceed to your test. I'm sure this time it will be much easier for you.</p>	<p><i>Учитель:</i> Спасибо, этого вполне достаточно, Дэвид. Теперь ты можешь приступать к своему тесту. Я уверена, теперь он будет гораздо легче для тебя.</p>
<p><i>Student:</i> Thank you Mrs. Sanders. I won't let you down.</p>	<p><i>Ученик:</i> Спасибо, миссис Сандерс. Я вас не подведу.</p>

Dialogue 3

<p>Alice: Anna Vladimirovna, may I ask you a question?</p>	<p>Алиса: Анна Владимировна, можно задать Вам один вопрос?</p>
<p>Teacher: Of course, you may. What's your question?</p>	<p>Учитель: Конечно, можно. Какой вопрос?</p>
<p>Alice: I'd like to know more about British education, because we are moving to London next year.</p>	<p>Алиса: Я хотела бы узнать больше о британском образовании, так как мы переезжаем в Лондон в следующем году.</p>
<p>Teacher: Oh, how interesting! So, you'll be studying at a new school next year, is that right?</p>	<p>Учитель: Как интересно! Так ты будешь обучаться в новой школе со следующего года, правильно я поняла?</p>

Alice: Yes, that's true. My parents were invited to work for a year or two in Great Britain. I want to go with them and study in England. In fact, I've always wanted to learn more about English culture and traditions. Hopefully, I will have enough time for that.

Teacher: In my opinion, you will get easily accustomed to life in England. You are a quick-witted person.

Alice: Thanks, Anna Vladimirovna!

Teacher: Just make sure you improve your grades in Maths this year, as many English schools specialize in Mathematics. I know you are rather good at Humanitarian subjects, especially at Foreign languages, so it won't be a problem for you to study in England. Just work harder on Maths.

Alice: I will. I know. It's my weak point.

Алиса: Да, так и есть. Моим родителям предложили работу в Великобритании на год или два. Мне хочется поехать с ними и учиться в Англии. Я ведь всегда хотела изучать английскую культуру и традиции. Надеюсь, у меня будет достаточно времени для этого.

Учитель: По-моему, ты быстро адаптируешься к жизни в Англии. Ты довольно сообразительная.

Алиса: Спасибо, Анна Владимировна!

Учитель: Только тебе нужно улучшить знания по математике за этот год, так как многие английские школы с математическим уклоном. Я знаю, что тебе хорошо даются гуманитарные науки, в особенности иностранные языки, поэтому учеба в Англии не будет проблемой для тебя. Просто нужно усерднее работать над математикой.

Алиса: Да, я знаю. Это мое слабое место.

Teacher: Answering your question, I should say that English education isn't much different from our system. However, there are certain differences which I can explain.

Alice: Yes, that's what I want to know. Moreover, next year I will be at my 9th year of school and I don't even know which subjects I'll be studying.

Teacher: English education consists of several levels: early years, primary education, secondary education and tertiary education. At your age you will be receiving secondary education, which is compulsory. Your typical course of studies will include Social studies, Science, Mathematics and Language Arts.

Alice: Are there any exams at this stage?

Учитель: По поводу твоего вопроса должна сказать, что английское образование не сильно отличается от нашей системы. Однако определенные различия все же есть, и я попытаюсь их объяснить.

Алиса: Да, именно это я хотела бы знать. Более того, в следующем году я буду в 9-м классе, а я даже не знаю, какие у меня будут предметы.

Учитель: Английское образование состоит из нескольких уровней: ранние годы, начальное образование, среднее образование и высшее образование. В твоём возрасте ты будешь получать среднее образование, которое является обязательным для всех. Твоя типичная программа будет состоять из общественных и естественных наук, математики и словесности.

Алиса: Будут ли какие-нибудь экзамены на этом уровне?

Teacher: Each semester you will be given certain amount of tests in different subjects to check your general progress.

At the end of the year there is a more serious end-of-course test. If you are planning to stay there for several years, you should know about GCSE.

Alice: What is GCSE?

Teacher: It's an academic qualification in a specified subject. English children pass this exam closer to the end of secondary education.

Alice: How difficult is GCSE?

Teacher: It is a rather serious exam, because it has strong influence on your further college or university education. The content of the exam might change every year, so you need to keep up with the program if you want to pass it successfully. The best result is an A grade. The person who gets 3 A Levels gains a university place. The format of the exam differs for various subjects.

Учитель: Каждый семестр вам будут выдавать определенное количество тестов по различным предметам, чтобы проверять общую успеваемость.

В конце года будет более серьезный итоговый экзамен. Если ты планируешь остаться там на несколько лет, ты должна знать, что такое GCSE.

Алиса: А что такое GCSE?

Учитель: Это общая квалификация по какому-нибудь одному предмету. Дети в Англии сдают этот экзамен ближе к окончанию средней школы.

Алиса: Насколько сложный GCSE?

Учитель: Это довольно серьезный экзамен, так как он имеет большое влияние на дальнейшее вузовское образование. Содержание экзамена может изменяться ежегодно, поэтому нужно поспевать за программой, если хочешь успешно его сдать. Лучший результат – это оценка А. Тот, кто получает 3 оценки А, автоматически получает место в университете. Формат экзамена различный для разных предметов.

Alice: What if I want to pass GCSE in English?

Teacher: Then, you will have to show excellent reading and writing skills. The History GCSE usually covers medieval and modern eras. Science GCSE includes studies about human genome, space physics, etc.

Alice: Thanks so much, Anna Vladimirovna! That explains a lot to me.

Teacher: Not at all! I'm happy to help you with educational questions. So, do you think you might stay in England for further studies?

Alice: I'd love to. But it all depends on how well my studies go. Of course, I will do my best to keep up with others, but I think it's not going to be easy for a newcomer.

Teacher: You're right. It's never easy to start something new, but I'm sure you'll be just fine. Don't worry about it!

Алиса: Что, если я захочу сдать GCSE по английскому языку?

Учитель: Тогда тебе нужно будет продемонстрировать отличные навыки чтения и письма. GCSE по истории охватывает средневековую и современную эпохи. GCSE по естественным наукам включает в себя исследования о геноме человека, космической физике и т.д.

Алиса: Спасибо большое, Анна Владимировна! Это многое объясняет.

Учитель: Не за что! Я рада, что могу помочь тебе с вопросами образования. Так ты, возможно, останешься в Англии и для дальнейшего обучения?

Алиса: Я бы с радостью. Но все зависит от того, как я буду учиться. Конечно же, я буду стараться изо всех сил, чтобы не отставать от других ребят, но, думаю, мне как новичку будет нелегко.

Учитель: Ты права. Все новое всегда дается нелегко, но я уверена, что все у тебя получится. Не переживай по этому поводу!

<p><i>Alice:</i> Thanks! I'll try no to.</p> <p><i>Teacher:</i> And, don't forget to keep me posted.</p> <p><i>Alice:</i> Sure. I will definitely write how things are in my new school.</p>	<p><i>Алиса:</i> Спасибо! Постараюсь.</p> <p><i>Учитель:</i> И не забывай держать меня в курсе событий.</p> <p><i>Алиса:</i> Конечно. Я Вам обязательно напишу, как дела в моей новой школе.</p>
--	--

Dialogue 4

<p><i>Student:</i> Good morning.</p> <p><i>Teacher:</i> Good morning. Have a sit, please. I'll be back in a minute.</p> <p><i>Student:</i> Thank you.</p> <p><i>Teacher:</i> So, what's your name?</p> <p><i>Student:</i> My name is George.</p> <p><i>Teacher:</i> And what's your surname?</p> <p><i>Student:</i> My surname is Torkney.</p> <p><i>Teacher:</i> Can you spell that, please?</p> <p><i>Student:</i> It's T-O-R-K-N-E-Y.</p> <p><i>Teacher:</i> Interesting surname you have. Never heard it before. Where do you come from, George?</p>	<p><i>Студент:</i> Доброе утро.</p> <p><i>Преподаватель:</i> Доброе утро. Присаживайтесь, пожалуйста. Я вернусь через минутку.</p> <p><i>Студент:</i> Спасибо.</p> <p><i>Преподаватель:</i> Итак, как вас зовут?</p> <p><i>Студент:</i> Меня зовут Джордж.</p> <p><i>Преподаватель:</i> А как ваша фамилия?</p> <p><i>Студент:</i> Моя фамилия Торкни.</p> <p><i>Преподаватель:</i> Вы не могли бы продиктовать ее по буквам?</p> <p><i>Студент:</i> Т-О-Р-К-Н-И.</p> <p><i>Преподаватель:</i> У вас интересная фамилия. Я раньше такой не слышала. Откуда вы родом, Джордж?</p>
--	--

Student: Well, speaking about my surname, my parents are both from Scotland. However, I was born and grew up in the USA.

Teacher: More precisely, please?

Student: In Boonsboro, Maryland.

Teacher: I see. Why did you choose our college?

Student: I've heard lots of positive feedback about it. Besides, it's the nearest educational institution where I can study history and civil law.

Teacher: That's true. We offer a range of opportunities for students who are interested in these subjects.

Student: I'd like to know a bit more about the overall curriculum and the terms of study at the college.

Teacher: You can learn about it from the booklets you saw at the entrance. I don't want to waste time now speaking about the terms and policy. First of all, I need to gather more information about our potential students.

Студент: Ну, что касается моей фамилии, то мои родители оба из Шотландии. Однако я родился и вырос в США.

Преподаватель: А если быть точным?

Студент: В Бунсборо, штат Мэрилэнд.

Преподаватель: Понятно. А почему вы выбрали наш колледж?

Студент: Я слышал много хорошего о нем. К тому же, это ближайшее учебное заведение, где можно изучать историю и гражданское право.

Преподаватель: Это верно. Мы предлагаем целый ряд возможностей для студентов, заинтересованных в данных предметах.

Студент: Я бы хотел знать чуть больше об общем учебном плане и об условиях обучения в этом колледже.

Преподаватель: Вы можете узнать об этом из брошюр, которые вы видели при входе. Я не хочу сейчас тратить время на разговоры об условиях и политике. Для начала мне нужно собрать побольше информации о наших потенциальных студентах.

Student: That's why I'm here.

Teacher: Can you tell me a little bit more about your basic education?

Student: Yes, of course. I graduated from Old Town High School. My favourite subjects at school were English, Maths, History and Physical Education.

Teacher: That's good to know, as there is a large sportsground on the base of our college. Moreover, our basketball and softball teams are well known in the city as multiple winners.

Student: Great. That's another reason for me to want to study here.

Teacher: Apart from that, we have numerous interesting leisure activities. If you join us, you'll be constantly involved in active student life.

Student: Sounds exciting. Shall I fill in this form?

Студент: Вот поэтому я здесь.

Преподаватель: Вы не могли бы рассказать немного о своем основном образовании?

Студент: Да, конечно. Я закончил среднюю общеобразовательную школу Олд Таун. Моими любимыми школьными предметами были английский, математика, история и физкультура.

Преподаватель: Это полезно знать, так как на базе колледжа есть огромная спортплощадка. Более того, наши команды по баскетболу и софтбоу славятся в городе как многократные победители.

Студент: Отлично. Это еще один повод для меня обучаться здесь.

Преподаватель: Помимо этого, у нас много интересных досуговых занятий. Если вы присоединитесь к нам, то будете постоянно втянуты в активную студенческую жизнь.

Студент: Звучит заманчиво. Нужно ли мне заполнять эту анкету?

Teacher: Yes, if you want to stay informed about all our days of open doors and other public events, you should leave your phone number and e-mail.

Student: All right. Thanks for your time and effort. If I pass successfully all the entrance tests, you'll see me here soon.

Teacher: I hope so. Good bye for now. And good luck with the tests.

Student: Thank you once again.

Преподаватель: Да, если хотите, чтобы вас информировали обо всех наших днях открытых дверей и других общественных мероприятиях, вы должны оставить номер своего телефона и e-мэйл.

Студент: Хорошо. Спасибо за то, что уделите мне время и внимание. Если я успешно сдам все вступительные экзамены, то вы скоро меня здесь увидите.

Преподаватель: Надеюсь на это. А сейчас прощайте. Желаю вам удачи с экзаменами.

Студент: Еще раз спасибо.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Бужинский, В.В. Система упражнений по формированию профессиональной произносительной культуры будущего учителя иностранного языка / В.В. Бужинский, С.В. Павлова // Лингвометодические аспекты преподавания иностранных языков: сборник науч. статей – Курск: Изд-во КГПУ, 2001. – С. 45–59. – Текст: непосредственный.
2. Вартанов, А.В. От обучения иностранным языкам к преподаванию иностранных языков и культур / А.В. Вартанов // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 2. – С. 23–24. – Текст: непосредственный.
3. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: лингводидактика и методика / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – Москва: Изд-во Академия, 2004. – 336 с. – ISBN 5-7695-1381-0. – Текст: непосредственный.
4. Гез, Н.И. Формирование коммуникативной компетенции как объект зарубежной методики исследования / Н.И. Гез // Иностранные языки в школе. – 1999. – № 2 – С. 32–38. – Текст: непосредственный.
5. Диагностика коммуникативного контроля (М. Шнайдер) / Н.П. Фетискин, В.В. Козлов, Г.М. Мануйлов // Социально-психологическая диагностика развития личности и малых групп. – Москва, 2002. – С. 120–121. – Текст: непосредственный.
6. Интерактивные технологии обучения иностранному языку будущих учителей / Е.В. Калугина // Профессиональный проект: идеи, технологии, результаты. – 2016. – № 2 (23). – С. 20–23.
7. Коммуникативное поведение британского и российского учителя иностранного языка. – URL: <http://odiplom.ru/lingvistika/kommunikativnoe-povedenie-britanskogo-i-rossiiskogo-uchitelya-inostrannogo-yazyka> (дата обращения: 05.02.2015). – Текст: электронный.
8. Кузьменкова, Ю.Б. Материалы курса «Стратегии речевого поведения в англоязычной среде». Лекции 1–4. – Москва: Педагогический университет «Первое сентября», 2006. – С. 3–4. – Текст: непосредственный.
9. Кузьменкова, Ю.Б. От традиций культуры к нормам речевого поведения британцев, американцев и россиян / Ю.Б. Кузьменкова. – Москва: МАКС Пресс, 2008. – 315 с. – Текст: непосредственный.
10. Ларина, Т.В. Категория вежливости и стиль коммуникации: сопоставление английских и русских лингвокультурных традиций / Т.В. Ларина. – Москва: Языки славянской культуры, 2009. – 258 с. – ISBN 978-5-9551-0297-9. – Текст: непосредственный.

11. Оршанская, Е.Г. Опыт сопоставительного анализа речевого поведения российского и британского учителя иностранного языка в классе / Е.Г. Оршанская // Иностранные языки в школе. – 2010. – № 6. – С. 17. – Текст: непосредственный.
12. Панаити, Н.Н. Коммуникативная компетенция как целевая и содержательная сторона обучения иностранному языку / Н.Н. Панаити. – URL: http://en62.my1.ru/Communicative_compe-tence_through_comparison.pdf (дата обращения: 05.02.2015).
13. Подготовка будущих учителей английского языка к ведению внеурочной работы по предмету / О.Ю. Павлова, Е.В. Калугина, Р.И. Кусарбаев, А.Ф. Матушак // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2018. – № 3. – С. 124–133. – Текст: непосредственный.
14. Подготовка студентов к межкультурному взаимодействию в процессе иноязычного образования в вузе / Е.В. Калугина, Р.И. Кусарбаев, О.В. Мухаметшина // Балтийский гуманитарный журнал. – 2019. – Т. 8. – № 2 (27). – С. 60–63. – Текст: непосредственный.
15. Проблема мотивации будущих учителей к изучению иностранного языка / Н.Е. Почиталкина, Е.В. Калугина // Профессиональный проект: идеи, технологии, результаты: науч. журнал. – 2018. – № 2 (31). – С. 27–32. – Текст: непосредственный.
16. Роль поведенческо-процессуального компонента в формировании рефлексивной компетенции у будущих учителей / Е.В. Калугина, О.В. Мухаметшина, Р.И. Кусарбаев // Балтийский гуманитарный журнал. – 2019. – Т. 8. – № 3 (28). – С. 100–102. – Текст: непосредственный.
17. Салтыкова, М.В. Стратегии речевого поведения в подготовке учителя иностранного языка / М.В. Салтыкова, М.В. Максимова, О.Г. Касимова // Дискуссия, журнал научных публикаций. – 2015. – № 2(54). – С. 132–138. – Текст: непосредственный.
18. Стимулирование рефлексивной деятельности будущих учителей в процессе межъязыковой коммуникации / Н.Е. Почиталкина, Е.В. Калугина // Профессиональный проект: идеи, технологии, результаты. – 2016. – № 2 (23). – С. 36–41. – Текст: непосредственный.
19. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. пособие / С.Г. Тер-Минасова. – Москва: Изд-во «Слово», 2000. – 624 с. – ISBN 978-5-211-05472-1.

20. Тьюторство как инструмент формирования профессиональной компетенции будущих учителей иностранного языка / Е.В. Калугина, Р.И. Кусарбаев, А.Ф. Матушак, О.Ю. Павлова // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2018. – № 3. – С. 62–70. – Текст: непосредственный.
21. Филиппова, О.В. Профессиональная речь учителя. Интонация: учеб. пособие / О.В. Филиппова. – Москва: Изд-во Флинта: Наука, 2001. – 192 с. – ISBN 978-5-89349-187-6. – Текст: непосредственный.
22. Формирование профессиональных компетенций будущих учителей иностранного языка в системе дополнительного образования детей / Е.В. Калугина, Р.И. Кусарбаев, О.В. Мухаметшина, А.Ф. Матушак // Известия Балтийской государственной академии рыбопромыслового флота: Психолого-педагогические науки. – 2019. – № 3 (49). – С. 36–42. – Текст: непосредственный.
23. Шубин, Э.П. Языковая коммуникация и обучение иностранным языкам / Э.П. Шубин. – Москва: Просвещение, 1972. – С. 206. – Текст: непосредственный.

Учебное издание

**КОММУНИКАТИВНЫЕ КАЧЕСТВА РЕЧИ
БУДУЩЕГО УЧИТЕЛЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Методические рекомендации

Составители:

**Елизавета Владимировна Калугина
Ринат Ишмухаметович Кусарбаев
Наталья Евгеньевна Почиталкина
Ирина Михайловна Салимова**

Работа рекомендована РИС ЮУрГГПУ
Протокол № 22, 2021 г.

Издательство ЮУрГГПУ
454080, г. Челябинск, пр. Ленина, 69

Редактор Е.М. Сапегина
Технический редактор Т.Н. Никитенко

Подписано в печать 12.05.2021 г.
Формат 70×90 /16. Объем 4,7 уч.-изд. л. (10,53 усл. п. л.)
Тираж 100 экз. Заказ №

Отпечатано с готового оригинал-макета в типографии ЮУрГГПУ
454080, г. Челябинск, пр. Ленина, 69